

The 14th Annual Conference on Technical Assistance in the Legal Field

Program

Thursday 24 January 2013: 13:00pm to 17:30pm

Friday 25 January 2013: 10:00am to 18:00pm

Session 1: Efforts by International Organizations:10:20-12:00

This session aims to deliberate partnership and cooperation in the field of legal technical assistance through experiences by the international organizations.

Ms. Geraldine Fraser-Moleketi, Director of the Democratic Governance Group

United Nations Development Programme (UNDP)

Overview of Remarks

(a) UNDP's activities in support for legal systems and institutions

- UNDP conducts support for legal systems and institutions in over 100 countries especially within the context of its rule of law, access to justice and legal empowerment programming.
- In addition, UNDP supports the strengthening of parliaments and legislative branches including building the capacity of parliamentarians in legal drafting and legislative reform.
- UNDP's approach is based on a theory of change that combines national level or top down reform and capacity development of rule of law institutions (particularly the

judiciary, law enforcement, legal aid and assistance, legal education and corrections systems), with bottom-up empowerment strategies that enable the poor and most marginalized to be able to seek and actually benefit from legal protections and justice outcomes.

- UNDP support strategic reform planning, coordinated assistance and national capacity development in a holistic manner, where-ever possible and increasingly seeks to
- UNDP also has a focus on building the rule of law in conflict and crisis situations.
- UNDP's reach is substantial throughout all regions, including in Africa, Europe and the Commonwealth of Independent States, the Arab States and Latin America. In this region of the Asia Pacific, UNDP has a long history of provision of support to governments and societies on access to justice and legal empowerment.
- For example, UNDP currently has programmatic engagement in strengthening legal systems in over 18 countries in the region, with substantial programmatic support in places such as Afghanistan, Bangladesh, China, India, Indonesia, Lao PRD, Maldives, Mongolia, Pakistan, Philippines, Sri Lanka, Timor Leste, and Viet Nam. The rule of law is also a major feature of the new UNDP Democratic Governance Programme in Myanmar.
- UNDP also works at the regional levels to enable South-South exchange, knowledge sharing and the building of networks amongst government, civil society, academics and practitioners. In the Asia Pacific, for example, UNDP has helped develop the Asian Consortium for Human Rights-Based Access to Justice which consists of over 33 organizations, from Bar Associations, such as from Lao, and Judicial Academies, such as from the Philippines, as well as public interest law groups, such as from Korea, to share knowledge on best practices and help inform justice reform efforts in the Asia region.
- UNDP has also supported the Legal Empowerment Asia Partnership, (LEAP) which brings together government actors and civil society on the particular issues around legal empowerment.

- UNDP's work at country and regional levels is supported by the global policy base, which thanks to the Government of Germany, has been able to develop key knowledge tools that provide practical guidance to improve legal systems support in innovative areas, such as the recently published study on *Informal Justice Systems: Charting a Course for Human Rights-Based Engagement*, which we undertook with UN Women and UNICEF. We also provide financial support for regional capacities in the UNDP and their policy work (such as the networks described above) and, where possible, seed funding of innovative programmes and projects, including through the DGTTF.

(b) UNDP's strategy in this field for the future

- Our strategy in the future can be divided in 3 main areas of:
 - Increase Knowledge and Policy Development to Strengthen UNDP's Approach
 - Enhance Partnerships and Joint Action for Delivery, including in Conflict and Crisis Countries
 - Expand UNDP's Integrated Programming

Increase Knowledge and Policy Development to Strengthen UNDP's Approach

- Our first priority is to increase UNDP's knowledge base and capacity, grounded on sound evidence policy and practice. UNDP has extensive experience in this area, but has not always been able to leverage this experience and learn appropriately from it. This is not a new area of assistance for us, and we need to build on the solid foundation that we have. Some of the areas where we are improving our practice, based on a solid policy foundation is in measurement of rule of law impacts and in analyzing better the institutional context to ensure our engagement best reflects the political, social and cultural country context.
- We have put in place the practice networks and capacities to provide strong programming support to our country counterparts, but we need support ensure the policy and learning base is strong. And for this, UNDP needs resources from donors and supporters – not significant ones, but enough to enable policy direction and increased learning.

Enhance Partnerships and Joint Action for Delivery, including in Conflict and Crisis Countries

- Our emphasis is on access to justice for the poor and most marginalized through formal and informal mechanisms, to address inequality and discrimination, particularly for groups such as women. Women's Access to Justice, in relation to sexual and gender violence, as well as in family, inheritance and other social and economic rights areas, is an important priority for us. In a range of countries, we are already working on women's access to justice but we have not taken these efforts sufficiently to scale to make the transformational impact we want to see, as pointed out by the Progress of the World's Women Report. This is why we are joining forces with OHCHR and UN Women on a Joint Programme on Women's Access to Justice which will be launched in early 2013.
- Legal Aid and Assistance is another priority area, where we are working closely with UNODC to improve UNDP's capacity to provide support for legal aid systems including in support for the recently approved UN Principles and Guidelines on Legal Aid in Criminal Matters.
- In conflict and crisis areas, UNDP is joining forces with DPKO to act as global focal point for the UN system to improve delivery of rule of law assistance in these specific countries.

Expand UNDP's Integrated Programming

- As we move towards an integrated sustainable human development agenda, it will be important for UNDP to increase its programming in the areas of economic and social dimensions of justice and the rule of law. The legal empowerment approach has been very useful in furthering these objectives and in identifying specific entry points.
- We will seek to enhance our support for access to justice and legal empowerment approaches to land and property rights, environmental and natural resource matters, business and livelihoods and legal identity.

(c) any other relevant information

- The Post 2015 development agenda will be an important framework for UNDP's future engagement. Last September, the United Nations General Assembly held a High Level Meeting on the Rule of Law at the National and International Levels.

In the Declaration stemming from this Meeting, Member States agreed that exploring the linkages between the rule of law and development in the context of the Post 2015 agenda is important.

- UNDP will look to support efforts such efforts with a view to identifying how the Post 2015 development agenda might effectively integrate rule of law dimensions.

第14回法整備支援連絡会

日程表

2013年1月24日木曜日：13:00 pm～17:30 pm

2013年1月25日金曜日：10:00 am～18:00 pm

セッション1：国際機関による取組事例：10:20～12:00

本セッションは、国際機関の経験を通して、法制度整備支援分野における連携および協力に関する討議を目的とする。

国連開発計画民主的ガバナンスグループ長

ジェラルディン・フレイザー・モレケティ氏

発表の概要

(a) UNDPによる司法制度・機関の支援活動

- UNDPは100カ国以上において、特に法の支配、司法アクセス、およびリーガルエンパワメント計画を背景にした司法制度・機関への支援を実施している。
- またUNDPは、国会議員の法案起草や立法改革の能力強化を含め、議会や立法部門の強化を支援している。
- UNDPの取組み方は、(i) 国家レベルまたはトップダウン型改革や、及び法の支配に関わる機関の能力開発（特に司法・法執行機関、法律扶助・支援、法曹教育、矯正制度）、および、(ii) 貧困層や社会から取り残された弱者層が、法的保護や裁判結果の恩恵を求

め、かつ実際に享受し得るボトムアップ型権利拡大戦略を組み合わせた変革理論に基づいている。

- 実践可能であって、要請がますます高まっているのであれば、どこの国においても、UNDP 支援戦略的改革計画、協調援助、および全体論的な方法による国家の能力開発を手助けする。
- UNDP はまた、紛争や危機的状況下での法の支配の構築にも重点を置いている。

- UNDP の活動範囲は幅広く、アフリカ、ヨーロッパ、独立国家共同体（CIS）、アラブ諸国、南米も含め、全ての地域に亘っている。このアジア太平洋地域においても、UNDP には、司法アクセス裁判やリーガルエンパワメントに関し、各政府や社会への支援提供の長い歴史がある。
- 例えば、UNDP は、現在この地域の 18 カ国において、法制度の強化についての計画的な取組みを実施し、またアフガニスタン、バングラデシュ、中国、インド、インドネシア、ラオス人民共和国、モルディブ、モンゴル、パキスタン、フィリピン、スリランカ、東ティモール、およびベトナムの各国では、幅広い計画的支援を行っている。また法の支配は、ミャンマーにおける新 UNDP 民主ガバナンス計画の重要な特性でもある。
- UNDP はまた、政府、市民社会、学会、および実務者間の、南南交流、知識の共有、およびネットワーク構築を実現する活動を行っている。例えばアジア太平洋地域においては、司法改革の取組みに向けた最善の実践と支援に関する知識を共有するため、各弁護士会（ラオス）、法学会（フィリピン）、公益法関連の各グループ（韓国）等、33 の機関から成る「人権に基づく司法アクセスアジア会議(Asian Consortium for Human Rights-Based Access to Justice)」の発展に助力してきた。
- 更に UNDP は、リーガルエンパワメントをめぐる特定の問題に関して、政府アクターと市民社会を協力させる LEAP（Legal Empowerment Asia Partnership）を支援してきた。
- 国家・地域レベルにおける UNDP の各事業は、ドイツ政府の貢献のおかげで、世界的政策ベースで支えられている。それらの政策によって、画期的な分野における法制度支援向上のための実践的指針を提供する基本的知識・手段を開発してきた。画期的な分野とは、例えば UNDP が国連女性機関（UN Women）やユニセフと協力して着手した「非公式司法制度～人権を基にした取組課程の立案」について最近刊行された研究を挙げることができる。我々はまた、UNDP の地域の能力やその政策的事業（上述のネットワーク構築、等）に応じて財政支援も行っているし、また可能な場合は、DGTTF（Democratic Governance Thematic Trust Fund）経由も含め、画期的な計画や事業のための資金調達を実施している。

(b) この分野における UNDP の未来戦略

- UNDP の未来戦略は、下記の 3 つの主要分野に分けることができる。
 - UNDP の取組強化のための知識や政策開発の増進
 - 紛争や危機的状況にある国々を含めたパートナーシップや統一行動実施の強化
 - UNDP 統合計画の拡大

UNDP の取組強化のための知識や政策開発の増進

- 我々の最優先事項は、信頼できる「証拠に基づく政策・実践」に立脚した UNDP の知識基盤と能力を増進させることである。UNDP はこの分野において豊富な経験があるが、常にその経験を活かしてそこから適切に学んできた、とは必ずしも言えない。UNDP にとってこの分野は新しい支援分野ではなく、我々は自身の有する確固たる基盤を基に、事を進める必要がある。我々が確固たる政策基盤を基にして自らの実践を改善している分野としては、その国の政治的、社会的、文化的な状況を最も善く反映させた UNDP の取組みを保証するための、法治主義の影響度の測定や、また制度的状況のより良い分析等がある。
- 我々は、UNDP の相手国のカウンターパートに対して、強固な計画支援を提供する実践ネットワークと処理能力を提供してきたが、更に、強固な政策や学習基盤を保証する支援を行う必要がある。このために、UNDP はドナーや支援者からの資源（大規模なものだけでなく、政策方針や更なる学習の実現に十分な程度のもの）の提供を必要としている。

紛争や危機的状況にある国々を含めたパートナーシップや統一行動実施の強化

- 我々は、貧困層や社会から取り残された弱者層、特に女性を含めた集団が不平等や差別に対処するため、公的・非公的な機構を経て司法へアクセスすることを重視している。性的暴力や性差別暴力、また家庭内暴力、相続、およびその他の社会的・経済的諸権利の分野に関し、「女性の司法へのアクセス」は UNDP にとって優先度の高い重要課題である。幾つかの国の範囲内で、我々は既に「女性の司法へのアクセス」問題に取り組んでいるが、「世界の女性の進歩（Progress of the World's Women）」の報告書が指摘した通り、この取組みは、我々の期待する一定の変革への影響を起すには不十分であった。この理由から、UNDP は、2013 年初頭から始まる予定の「女性の司法へのアクセスに関する共同計画」のために、OHCHR（国連人権高等弁務官事務所）や国連女性機関との統合実施部隊に参加している。
- 法律扶助・支援は我々のもう一つの優先分野である。UNDP は、最近承認された「刑事事件における法律扶助に関する国連の原則と指針」の支援を含め、自身の法律扶助制度支援の提供能力を増強させるため、UNODC（国連薬物犯罪事務所）と密接に協働している。
- 紛争および危機的状況の分野では、UNDP は特定の該当国における法の支配実施支援を向上させる国連組織のグローバルな焦点として活動するため、DPKO（国連平和維持活動局）との統合実施部隊に参加している。

UNDP 統合計画の増大

- 統合された持続可能な人材育成計画に向かって進むとき、我々 UNDP にとって、司法および法治主義の経済的・社会的尺度の面から、計画を増大することが重要になるだろう。リーガルエンパワメントの取組手法は、これらの対象事項を推進し、具体的な実践開始点を特定する上で極めて役立っている。

- 我々は、司法アクセス、および、土地および財産権、環境・天然資源問題、ビジネス・家計、また法的身分証明等に関わるリーガルエンパワメントの取組に対する支援を強化すべく務めていく。

(c) その他の関連情報

- 「ポスト 2015 開発アジェンダ」は、UNDP の将来の取組みにとって重要な枠組みとなるだろう。昨年9月の国連総会において、「国家および国際レベルの法の支配に関するハイレベル会議」が開催された。この会議において行われた宣言で、各加盟国は、ポスト 2015 アジェンダに照らして、法の支配と開発との関連性を探求することは重要である旨同意した。
- UNDP は、ポスト 2015 開発アジェンダが如何にして法の支配の諸要因を効果的に統合し得るかを確認するために、そのような取組みを支援すべく努めるものである。

Osaka, Japan

January 24-25, 2013

**Seeking Enhanced Partnership and
Cooperation among International
Actors in the Provision of Legal**

The eleven points below are the outcome of and summarize 29 years of IDLO's experience in the provision of capacity development and technical assistance in the legal field for the benefit of developing country stakeholders. Each point, learnt and tested in dozens and dozens of programs, represents a crucial element for the success of any technical assistance program in the Rule of law area. Each point should, in our view, be considered by other international actors and donors with a view to facilitating and enhancing partnership and collaboration in this field.

1. INTEGRATED APPROACH

Integrated approach to promotion of Rule of Law in Developing Countries to support to legal and judicial reform.

Support must be coordinated among:

- 1) Public sector entities (not just legal/judicial but also other democratic institutions that interact with the legal sector, e.g. finance, welfare, etc.);
- 2) Civil society organizations principally involved with legal aid, advocacy and monitoring of government institutions; and

3) The private sector (in developing countries this means SMEs).
I.e. not only law/justice but also other related components: CSOs and the private sector.

This is because for development interventions to be successful all three sectors need to be involved.

Programs are particularly successful

- When we succeed in creating dialogue among various national stakeholders in all sectors;
- When IDLO coordinates its program with programs implemented by other international actors so that there is synergy and mutual benefit among the three sectors.

Key issue: need local ownership and buy-in by representatives of these three sectors. This is essential in order for the program to have lasting impact and be effective and sustainable (otherwise when the implementer leaves, there are no lasting outcomes).

For example, a typical problem in Intellectual Property Capacity Development: often only for Government officials, or only for SMEs are identified as possible beneficiaries of program initiatives. Instead, better to involve both. IDLO always endeavours to merge public and private sectors in any program.

2. COUNTRY OWNERSHIP & ACCOUNTABILITY

- IDLO programs are demand driven. There must be therefore a precise request from a developing country Government. Such request for assistance must be based on national priorities within the PRSP.
- Local institutions must seat in the driver's seat (or at least in the front seat).
- The identification of relevant partner institution(s) at local level may be challenging: by way of example, in the field of IP, which is the relevant counterpart in Zambia? PACRO or the line Ministry (the Ministry of Trade)? Chamber of Commerce or Business

Associations? And in Cambodia: Ministry of Commerce? Ministry of Industry? Ministry of Culture? Ministry of Agriculture? Ministry of Health?

- In addition, very often there is not just one institution that operates exclusively in that area and there are multiple stakeholders.
- Frequently lack of communication and cooperation, coupled with obstructionism and personal conflicts may create problems and make a program unsuccessful.
- Unfortunately there is a general tendency to forget to duly involve private sector organizations (and it is therefore up to international actors to insist).
- Another crucial issue is the identification of a focal point in the target institution: this person must be reliable, committed and has sufficient decision-making power. It is imperative that he/she remains over the duration of entire program.
- Country ownership implies:
 - Joint Needs Assessment with local counterpart, as well as with donors (not only that of specific project) + other stakeholders and international actors.
 - The determination of priority areas of need and of measures to undertake must be carried out with the local counterpart.
 - Joint implementation and responsibility.
 - Joint M&E.
 - Joint reporting

3. COORDINATION -- NEED TO COORDINATE WITH OTHER DONORS and other DEVELOPMENT PARTNERS

- The necessity to avoid duplication, conflicting programs and approaches is clearly spelled out in the Paris Declaration and Accra Agenda.
- Most of the concepts presented under item 2 are relevant also in this context.

- This however does not mean that no room for all international actors, as the needs are immense. However, all interventions need to be fully coordinated.

4. PARTNERSHIPS

- Especially for a small organization like IDLO it vital to partner up, as we cannot do everything, we cannot have all necessary in-house expertise. However, IDLO can be the coordinator, organizer, the body that ensures quality, application of methodology, etc.
- IDLO has different partners in the various sectors in which it operates:
 - In the field of IP: WIPO, WTO.
 - In the field of climate change with FAO, IFAD, UNREDD, World Bank, etc.
 - In the field of health: WHO, UNAIDS and numerous CSOs
- We aim at creating networks of experts and beneficiaries, Communities of Practice (see later).
- We avail of our network of trusted international consultants: over 2500 top experts around the world.

5. NEEDS ASSESSMENT MUST BE AN ON-GOING PROCESS

A thorough needs assessment must be conducted always (despite the fact that often donors cut off funds for this item in the proposed budget) with all relevant stakeholders including:

- All other international actors and donors present in the country to avoid overlapping and to get a better view of the real situation on the ground.
- The private sector must always be involved (even in programs for the public sector): this is frequently difficult (especially with SMEs): it is therefore imperative to start cooperating with Chamber of Commerce, Ministry of SMEs, and possibly representatives of operating SMEs.
- Representatives of CSOs. IDLO systematically involves its Alumni Associations, but also other relevant NGOs.

- Possibly the needs assessment should be performed face to face, preceded by telephone interviews, and desk review (internet research, etc.).
- The needs assessment should be seen as an ongoing process and should be conducted in stages. This is sometimes difficult as donors normally want a full-fledged proposal with a precise list of activities and precise budget upfront. In some cases, this is not the best approach as we discover priorities, problems, etc. during the program implementation.
- Better to start from a general concept paper, agree on results and on possible instruments to reach them, then agree on a forfeit budget.
- In other word, there is need of flexibility not only in implementation of the program, but also at the stage of definition of the activities. For example, there should be the possibility to move funds from one budget line to another or event from one country to the other (also depending on responsiveness, reliability of local institutions).

6. WORKING WITH DONORS

IGOs and other development agents should no longer submit self-generated and complete proposals for precise activities but:

- Develop the proposal with the donors, starting from a concept paper (initial ideas, beneficiary countries, etc.), then more and more precise (following the implementation of a proper needs assessment).
- Need to maintain great flexibility (possibility to revise activities, allocation of funds, etc. – see above).

7. OBJECTIVITY -- NEED TO BE NEUTRAL / A-POLITICAL

IDLO as an IGO (27 Member Parties, all legal system represented) is often particularly well received by developing countries as we are neutral and apolitical. This implies that we need to:

- Provide all elements to enable decision by beneficiaries (no imposition of decision) – in other words, we should objectively

present plus and minus, pros and cons and ... enable a decision by local institutions. This is a crucial element to ensure sustainability of any intervention.

- A recent example is the 2012 project on independence of judiciary in Tunisia.
- The fact of not having a political agenda and of being neutral and objective is an important element for the cooperation with other international actors, as it should be the standard. In addition, partners should know that this is IDLO's way of working (IGO standards).

8. NEED OF SOLID RBM SYSTEM and M&E STRATEGY

This should be embedded in program design and carefully maintained throughout the program.

- What RESULTS do we want to achieve based on the joint needs assessment? On the basis of desired and anticipated results, the program is designed and activities determined (often though the other way around happens).
- Need to develop Logic Model and Logical Framework.
- Need full cooperation of local counterpart(s) and coordination with other international actors.
- Need capacity to re-adjust the program also following approval and signature of the contract.
- Need to speak the same "language" (i.e.: RBM) – this is another very important element for cooperation with other international and national actors.

9. IDLO APPROACH TO TRAINING

Training is a very important tool. However, it is important to remember that this is not the only tool, and not always the best tool. Training is certainly more effective if coupled with Technical Assistance. In this regard, the following issues have to be considered:

- No need to replicate university-level learning.

- Conferences should not be considered as a capacity building tool, but as an excellent method for awareness raising and for coordination with other development actors.
- It is crucial to choose the right tool for Capacity Development.
- Passive learning should be avoided, as the beneficiaries of our programs and initiatives are adults, professionals, fully in charge of their lives.
- Training components should be inserted into wider programs that envision impact, outcomes, outputs; in other words a real RBM strategy.
- Since we aim at enhancing the professional capacity of adults, practitioners, managers, the training must be “participant-centred”, focused on their needs, as well as practical and interactive. After all Confucious used to say:
 - If I hear → I forget
 - If I see → I remember
 - If I DO → I understand
- The duration of the training event is important: the minimum should be one week and six hours per training day. Training cannot last half day or one day: minimum one week, possibly more (if you want to achieve profound and lasting results).
- International actors that provide training to adults for 1-5 weeks, have to ensure to provide practical, concrete knowledge, 100% relevant to their work, that can be used the following Monday.
- It is also important to remember that professional adults not only need to be trained on the substance (eg: substantive law) but also on skills (necessary to effectively perform their job) and attitudes.
- On the basis of the beneficiaries’ needs, we have to determine concrete, measurable, time-bound objectives, i.e. performance-based objectives.
- Training does not simply mean good communication. IDLO has developed a very scientific approach towards training, where each component, step and tool of the methodology aims at increasing the level of practical knowledge that the adult

learners will carry back to their offices. Among them, we would like to cite:

- Needs Assessment
- Task Analysis
- Training Cycle
- Finally, there is clear need for a solid and well articulated M&E strategy. In this context IDLO has developed a new approach, based on Kirkpatrick model, but adapted to its specific context.

10. APPROACH TO TECHNICAL ASSISTANCE

IDLO has also developed a specific approach towards the provision of technical assistance. To summary IDLO's approach with an example, IDLO does not draft laws, regulations, curricula, but we rather hold the hand of those who will do it. This was the case, for example, with Namibia's law on investment, or with Kenya's curriculum design for judicial school. In other words, doing a copy and paste of another country's law would not serve any meaningful purpose and the new law would probably not be sustainable.

This is again, another important element for cooperation with other international and national actors, as we need to have the same approach.

11. PLAN FOR FOLLOW-ON MECHANISMS (SUSTAINABILITY TOOLS)

IDLO is committed to avoid the typical approach of "training and good bye" and it attempts to systematically add sustainability mechanisms to its capacity development initiatives. These include:

- The provision of **training of trainers** (TOT), by enabling local stakeholders and trainers to independently multiply the practical knowledge acquired in the training events organized by IDLO. The Training of Trainers (TOT) program is designed to provide participants with the skills required to serve as

trainers and facilitators for in-service legal training programs. By the end of the sessions on IDLO training methodology, participants will be able to conceive and design a training program, or curriculum, with performance-based training objectives as set out above and to establish criteria for the evaluation of that training. Equipped with the necessary tools to complete a task analysis, to select course content and to apply the participatory method of training by objectives, participants in the training of trainers workshop will be able to deliver training sessions which incorporate participatory training techniques and practical exercises and will be able to foster active involvement by the trainees in the learning process.

- The creation and maintenance of IDLO **Alumni Associations**. The IDLO Global Network is composed of legal professionals (now totaling over 20,000) from 175 countries who have participated in IDLO training and/or legal technical assistance activities over the past 29 years. These individuals are known as the IDLO “Alumni”. The Alumni represent a broad range of actors within the legal community, from both the public and private sectors. They are important resources and can be called upon to assist IDLO for the implementation of in-country programs.

Alumni in 47 countries so far have established independent national Alumni Associations, with membership drawn from the legal, business, academic and civil society communities. These Associations aim to do at local level what IDLO does at international level, providing continuing legal education and assistance to the local legal community, and collaborating with government, business and civil society to advance implementation of country poverty reduction strategies (PRS). In addition, Alumni Associations supply IDLO with important information on emerging legal issues for program design and assist in needs assessments, project implementation and post-project evaluations.

IDLO Alumni Associations have been established in: Albania, Argentina, Armenia, Bangladesh, Benin, Bulgaria, Burkina Faso, Cameroon, Central African Republic, Chad, China, Colombia, Comoros, Congo, Côte d'Ivoire, Cuba, Democratic Republic of Congo, Ecuador, Egypt, Ethiopia, Ghana, Guinea, Haiti, Jordan, India, Indonesia, Lebanon, Kenya, Republic of Macedonia, Madagascar, Mali, Mauritania, Mozambique, Nepal, Niger, Nigeria, Papua New Guinea, Pakistan, Peru, Romania, Senegal, Sri Lanka, Tanzania, Togo, Tunisia, Uganda and Zambia.

- The creation of thematic **Communities of Practice**. In this regard, IDLO has recently piloted a web-based initiative called the "Sharing Network". The Sharing Network provides a dynamic, user-driven forum to exchange knowledge and experiences among legal professionals. The initiative aims to generate, share, and validate knowledge to support legal reform and learning across countries and institutions. The Sharing Network takes a multi-stakeholder approach, bringing together legal practitioners from the public and private sectors, academia, the judiciary, regulatory agencies, and civil society.

2013年1月24～25日
日本、大阪市

法整備支援事業に携わる国際的なアクター間の より一層の提携・協力を求めて

下記の11項目は、発展途上国の関係者のために能力開発・法整備支援を提供しているIDLO（国際開発法研究所）の29年間の経験の成果をまとめたものである。数多くの計画を通じて学習・検証された各項目は、法治主義の分野における法整備支援計画を成功させるための極めて重要な要素について述べている。当分野での提携と協働の促進・強化を考慮中の他の国際的なアクターやドナーにおかれても、これらの項目を検討されるべきと考える。

1. 統合的取組み

発展途上国における法の支配の促進に向けての、法律・司法改革支援の統合的取組み。支援については、下記の機関・組織間で調整する必要がある。

- 1) 公共部門の各組織（法律・司法組織だけでなく、法律部門と関わりのある他の民主的な公共機関。例：財務機関、福祉機関、等）
- 2) 主として法律扶助、権利擁護、および政府機関の監視に携わる市民社会組織
- 3) 民間部門（発展途上国では中小企業を意味する）。

すなわち、法律・裁判部門だけでなく、他の関連構成組織（例：市民社会組織や民間企業）も含まれる。

何故なら、発展にむけた調整を成功させるためには、上記3部門の全てが参画する必要があるからである。

我々の各計画は、特に以下のような場合に成功を納めている。

- ・国のあらゆる分野の様々な関係者間での対話に成功した場合

- ・3 部門間に相乗効果と相互利益が生じるように、IDLO が自身の計画と、他の国際的なアクターによって実施された計画とを調整した場合。

【重要課題】

現地主導、および前述 3 部門の代表者の協力・引受けを取付けることが必要となる。このことは、それぞれの計画が永続的な影響を及ぼし、また効果的かつ持続可能となるために不可欠である。（さもないと、実施者が去った後は永続的な成果が生まれなくなる。）

【例：知的財産に関する能力開発の典型的な問題】

往々にして計画の予定受益者を、政府職員のみ、または中小企業のみに限定することがある。それよりも双方が参加する方がより望ましいのであり、IDLO は、いかなる計画においても常に公共部門と民間部門を融合させるべく務めている。

2. 国の主導・説明責任

- ・IDLO の諸計画は需要主導型である。従って、まず発展途上国政府からの明確な要請がなければならない。またその種の支援要請は、PRSP（貧困削減戦略書）の国家優先順位に準拠していなければならない。
- ・現地の機関が、主導的な立場（少なくとも準主導的な立場）に立たなければならない。
- ・現地レベルの相手側担当機関を特定するのが困難な場合がある。例を挙げると、ザンビアにおける知的財産権分野の相手方担当機関はどこか？ PACRO（特許企業登録庁）か、または計画省（貿易省）か？商工会議所か、それとも商業組合か？
あるいは、これがカンボジアの場合ならどうだろうか？商務省？産業省？文化省？農業省？保健省？
- ・さらに大抵の場合、ある分野を専一的に主導する機関が一つだけ、ということは少なく、複数の利害関係組織・団体が存在する。
- ・また、しばしばコミュニケーションや協力の欠如が、議事進行妨害や個人的な軋轢と相まって様々な問題を引き起こし、計画を頓挫させることがある。
- ・残念なことに、一般的な傾向として、民間組織を正式に関与させることが怠りがちになっている。（従って、このことを主張するのは国際的アクターの責任である）。
- ・今ひとつの重大な課題としては、対象機関の中心人物の特定である。この人物は、信頼でき、対象計画に全力で打ち込み、かつ十分な意思決定権を備えていなければならない。また、計画の全期間を通して在任していることが肝要である。
- ・国の主導性とは、下記のような事項を意味する。

- 相手側担当機関、および各ドナー（特定のプロジェクトのドナーだけでなく）+ その他の関係組織や国際的なアクターとの共同ニーズ評価。
- 必要性のある優先分野および実施方法の決定については、現地の相手側担当機関と共同で行わなければならない。
- 共同実施と責任
- 共同 M&E（モニタリング&評価）
- 合同報告

3. 調整 ---- 他のドナーや提携開発機関との協力の必要性

- ・パリ宣言とアクラ行動計画に、重複・競合する計画や取組みを回避する必要性が明確に述べられている。
- ・上記第2項に示された概念の大半は、この項の状況・背景にも関係する。
- ・しかしながらこれは、国際的なアクターが全て参入できるような余地はない、という意味ではなく、現にニーズは無限にある。但し、あらゆる関与・介入は、完全に調整する必要がある。

4. 提携（パートナーシップ）

- ・特に我々 IDLO のような小規模組織は、全ての関連業務を実施する能力はなく、また必要な全ての専門家を保有することもできないので、外部との提携が不可欠となる。しかし IDLO は、調整者、主催者、優良性および方法論の適用等に関する保証機関の役割を果たすことができる。
- ・IDLO は、下記の通り、様々な活動分野でそれぞれに提携先を有している。
- ・知的財産権分野：WIPO（世界知的所有権機関）、WTO（世界貿易機構）。
- ・気候変動分野：FAO（国連食糧農業機関）、IFAD（国際農業開発基金）、UNREDD（国連森林の減少・劣化による排出削減計画）、世銀,等。
- ・保健分野：WHO（世界保健機関）、UNAIDS（国連合同エイズ計画）、その他数多くの市民社会組織。
- ・我々は、専門家や受益者によるネットワークや実践共同体（後述）の構築を目指している。
- ・IDLO が備える、信頼の厚い国際的コンサルタントのネットワーク：2,500 人を超えるトップクラスの専門家が世界中に。

5. ニーズ評価は、継続的プロセスでなければならない

全ての関係機関と共に、下記事項を含め、常に徹底したニーズ評価を実施する必要がある（たとえ現実問題として、ドナーの多くがこの項目の資金を予算案の段階で削除しがちだとしても）。

- ・当該国に存在する他の全ての国際的なアクターやドナーは、計画の重複を避け、現地の実際の状況をより深く把握すること。
- ・民間部門は、(たとえそれが公共部門向けの計画であっても) 常に参加しなければならないが、これが往々にして困難である(特に中小企業にとって)。従って、まず商工会議所、中小企業省、また可能なら活動中の中小企業の代表者の協力を得ることからスタートすることが不可欠である。
- ・市民社会組織の代表。我々は、「IDLO 同窓会」のみならず他の関連 NGO も組織的に編成している。
- ・思うに、ニーズ評価とは、事前に電話面接をし、書類審査(インターネット調査、等)を行い、その後で直接顔を合わせて実施すべきことなのである。
- ・ニーズ評価は継続的なプロセスと見なされるべきであり、また段階的に実施されるべきである。しかし、この段階的な実施が時に困難になるのは、通常の場合ドナーが、厳密な活動リストと一括予算の付いた本格的な提案を望むためである。これは、場合によっては最善の方法にはなり得ない。何故なら、我々は計画の実施を通じて、優先順位や問題等を発見していくのだから。
- ・まず一般的な企画書からスタートし、成果およびその成果に到達するための可能な手段について合意し、その後で経費没収について合意する方がベターである。
- ・換言すれば、計画実施中のみならず、活動の特定・明確化の段階においても、柔軟性が必要になる。例えば、一つの予算線から他の予算線へ資金を移す可能性、または一つの国から他の国へ事業を移す可能性を持たせるべきである(尤も、これは現地各機関の対応性や信頼性次第であるが)。

6. ドナーとの連携

各 IGO (政府間国際機構) や他の開発機関は、これ以上自己生成した全面的活動の提案書を提出すべきではなく、下記のような行動をとるべきである。

- ・企画書(初期の構想、受益国、等を含む) からスタートして、ドナーと協力の上、(適切なニーズ評価を実施した後) もっと緻密な提案書を作成すること。
- ・優れた柔軟性(活動、資金配分などを訂正し得る可能性 --- 上記参照) を保持すべきこと。

7. 客観性 --- 政治的中立性・非政治性の必要性

IDLO は、IGO (27 加盟組織。全て司法組織の代表) の一つとして、特に発展途上国に歓迎されることが多い。何故なら、我々は中立かつ非政治的であるからだ。この事実は、我々が以下のような行動をとる必要性を示唆している。

- ・受益者自身による決定を可能にする全ての要素を提供すること(決定を押しつけないこと)
----- 言い換えれば、プラス面とマイナス面、長所と短所を客観的に示す必要がある。それによって、現地機関による決定を可能にすることができる。このことは、関与・介入の持続性を確保するためには決定的に重要な要素である。
- ・最近の例としては、チュニジアにおける司法の独立に関する 2012 年のプロジェクトがある。
- ・政治課題がなく、中立かつ客観的であることが標準となるべきであり、またこれは、他の国際的なアクターとの協力に際して重要な要素となる。また各提携組織は、これが IDLO の働き方 (IGO 標準) であることを知っておく必要がある。

8. 確固たる RBM (結果重視マネジメント) 体制と M&E (モニタリング・評価) 戦略の必要性

これらについては、計画の設計段階で組み込み、計画を通して注意深く維持すべきである。

- ・共同ニーズ評価に基づいて、どのような成果を達成したいのか? 望まれ期待される成果に基づいて、計画が設計され、活動が決定されるべきである (しかし、往々にしてこれと逆のことが生じる)。
- ・論理モデルと論理的枠組みの構築が必要。
- ・現地相手側担当機関の全面的な協力、および他の国際的なアクターとの調整が必要。
- ・契約の承認・調印後に計画を再調整する権限も必要。
- ・同一の「言語」を話すことが必要。(別の言い方をすれば、結果重視マネジメント) --- これは、他の国際的アクターや国家アクターとの協力のために、極めて重要なもう一つの要素である。

9. IDLO の研修への取組み

研修は、非常に重要な手段である。しかしながら、研修だけが手段ではないこと、また研修がいかなる場合でも最良の手段になるとは限らないことに留意することが肝要である。それでも、技術的支援と一体で行う場合、確かに研修はより効果的なものとなる。この点に関しては、下記の事項を考慮しなければならない。

- ・大学レベルの学習を繰り返す必要はない。
- ・会議は、能力強化の手段としてではなく、他の開発アクターとの連携意識を育むための優れた方法論として捉えるべきである。
- ・能力強化には、それに適した手段を選ぶことが肝要である。
- ・計画の受益者 (受講者) や主導者は皆成人であり、専門家であり、完全に自力で人生を処している大人なので、受身型の研修は避けるべきである。

- ・喚起し、衝撃を及ぼし、成果を生み、発信する研修内容、即ち真の「結果重視マネジメント」を、広範な諸計画に織り込むべきである。
- ・我々は、成人、実務家、管理職の専門能力の強化を目指しているのであるから、研修は彼らのニーズに重点を置いて、「受講者中心」型、かつ実践的、また対話型でなければならない。つまりは、かつて孔子*1の説いた通りである。
 - 百回聞いても、忘れてしまうが、
 - 一見すれば、記憶に残り、
 - 一度実行すれば、理解する。
- ・研修の期間は重要である。最低限 1 週間、1 日 6 時間は実施すべきであろう。研修は、半日や一日では足りない。最低 1 週間か、あるいは奥深い永続的な成果を望むのであれば、より長期の研修が必要になるだろう。
- ・成人を対象に 1~5 週間にわたって研修を実施するような国際的なアクターは、実践的で具体的で、受講者の職務に 100% 関連性があり、研修明けの勤務日にすぐ活用可能な知識の提供を保証しなければならない。
- ・また成人の専門家は、本質論（実体法、等）の研修だけでなく、（彼らの職務遂行に役立つ）技術の研修も必要としていることに留意することが重要である。
- ・我々は受益者のニーズに基づき、具体的、測定可能な、期限付きの目標、すなわち成果主義に基づく目標を制定しなければならない。
- ・研修は、単に良好なだけのコミュニケーションを意味するものではない。IDLO は、極めて科学的な研修方法を開発した。この方法の構成要素、手法、手段は、成人学習者が自分の職場に持ち帰る実践的な知識のレベル向上を目指している。その中でも、我々は特に下記項目を列挙しておきたい。
 - ニーズ評価
 - 課題分析
 - 研修サイクル
- ・最後に間違いなく、確固とした、明確なモニタリング・評価戦略が必要である。このような理由から、IDLO は、カークパトリック・モデルに基づいて新しい方法を開発し、特定の背景・状況に適応させた。

10. 整備支援への取組み

IDLO はまた、法整備支援提供のための取組方法を開発した。その取組みについて、事例を挙げて要約すると、IDLO は法律、規則、教育カリキュラム、等を起草するようなことはせず、寧ろそのような業務を行う人々の手助けをする。この事例は、ナミビアの投資法やケ

¹ 【訳注】「百聞不如一見、百見不如一為、因此、万聞不如一為」が、アメリカではこのような形で流布している。

ニヤの法学校のカリキュラム設計などが挙げられる。言い換えれば、他国の法律をコピーペーストすると、何らかの重要な目的のために役に立たない恐れがあるし、おそらく新法も継続できないことになるだろう。

これはまた、他の国際的アクターや国家アクターとの協力のための、もう一つの重要な要素である。何故なら、我々は同一の取組方法を採用しなければならないからだ。

11. 後続のメカニズムのためのプラン（持続可能性の手段）

IDLO は、「研修済んだら、はいサヨナラ」式の典型的な手法の回避に取り組んでいる。我々は、能力開発の取組みに、持続可能性のメカニズムを体系的に付加しようと努力している。これには、以下の事項が含まれる。

- ・現地の関係団体や研修指導者が、IDLO の主催する研修を通じて得た実践的知識を、独力で向上できるようになるための**指導者研修（TOT）**の実施。当該指導者研修計画は、受講者に対して、現場の司法研修計画の指導者として、また、まとめ役としての役割を果たすのに必要な技能を提供するように設計されている。受講者は、IDLO の研修方法に基づいた各講座が終了するまでには、上述の成果主義に基づく研修目標を含め、研修計画や教育カリキュラムを構想・設計でき、また当該研修の評価基準を制定できるようになっているだろう。
- ・指導者研修ワークショップに参加する受講者は、課題分析を達成するため、コース内容を選択するため、また対象毎に研修の参加方法を適用するために必要な各手段を身に付けることによって、参加型研修技術と実践的な訓練を組み込んだ研修講座を実施できるようになるだろう。さらに、学習課程にある研修者の積極的な関与を促進できるようになるだろう。
- ・IDLO「同窓会」の創設と維持。IDLO グローバルネットワークは、過去 29 年間で IDLO 研修や法整備支援活動に参加した 175 カ国の法律専門家（現在、合計で 2 万人以上）によって構成されている。各会員は、IDLO「卒業生」として知られている。これら卒業生達は法曹界において、公共部門と民間部門の双方から成る広範囲のアクターを代表している。彼らは重要な人材であり、国内計画の実施にあたっては IDLO への支援を要請することができる。

現在のところ 47 カ国に散らばる卒業生達は、法律、ビジネス、学術、および市民社会の共同体からの構成員として、個々の国家的な「同窓会」を設立している。これらの組織は、現地法曹界に継続的な法律教育と支援を提供し、また政府、企業、市民社会と協


働して国家の貧困削減戦略（PRS）を促進しつつ、IDLO が国際レベルで実施する業務を現地レベルで行うことを目指している。さらにまたこの同窓会は、計画設計について新たに生じた法的問題の重要情報を IDLO に提供すると共に、ニーズ評価、プロジェクト実施、およびその事後評価について IDLO を支援している。

【IDLO 同窓会が設立されている国々】

アルバニア、アルゼンチン、アルメニア、バングラデシュ、ベナン、ブルガリア、ブルキナファソ、カメルーン、中央アフリカ共和国、チャド、中国、コロンビア、コモロ、コンゴ、コートジボワール、キューバ、コンゴ民主共和国、エクアドル、エジプト、エチオピア、ガーナ、ギニア、ハイチ、ヨルダン、インド、インドネシア、レバノン、ケニア、マケドニア共和国、マダガスカル、マリ、モーリタニア、モザンビーク、ネパール、ニジェール、ナイジェリア、パプアニューギニア、パキスタン、ペルー、ルーマニア、セネガル、スリランカ、タンザニア、トーゴ、チュニジア、ウガンダ、ザンビア。

- ・主題の**実践コミュニティ**の創設。この主題に関して、IDLO は最近「共有ネットワーク」と呼ばれるインターネットベースの主導的提案を試験的に発信し始めた。この共有ネットワークでは、法律専門家間で知識や経験を交換するために、ダイナミックなユーザー主導のフォーラムを提供している。またこの提案は、司法改革および各国とその諸機関をつなぐ学習を支える知識を生み出し、共有し、検証することを目指している。共有ネットワークは、「多数の関係者による取組み²」方式を採用し、公共部門と民間部門、学界、司法、監督官庁、および市民社会から法律実務家が結集している。

² 【訳注】原文：multi-stakeholder approach



Promoting a Culture of Justice

Seeking Enhanced Partnership and Cooperation among International Actors in the Provision of Legal Technical Assistance
 BEST PRACTICES in CAPACITY BUILDING: A RESULTS-BASED APPROACH

Giulio Zanetti
 International Development Law Organization (IDLO)

International Development Law Organization

Who

- Inter-governmental Organization wholly dedicated to Rule of Law and Development (non-for-profit)

Mandate

- Promote **Rule of Law** and a **Culture of Justice** in Developing Countries

Target

- Legal Professionals; Governments; Policy Makers; Regulators; and Civil Society
- in Developing Countries, Transition Economies and Countries Emerging from Conflicts

Where

- Rome Headquarters
- In-Country Programs
- Project Offices: Bishkek, Dushanbe, Juba, Kabul, Katmandu, Nairobi, Ulaanbaatar
- 47 Alumni Associations

Our substantive goals / Areas of Work

IDLO helps build confidence in the justice sector

- Improve quality, capacity & integrity of justice sector institutions
- Assist constitution making and legal reform
- Promote good governance through transparency and accountability

IDLO enhances access to justice


- Promote gender equality and uphold rights of women and girls.
- Innovate "micro-justice" to make law work for the poor and marginalized
- Use law to advance the right to health

IDLO promotes sustainable development & economic opportunities

- Enhance legal preparedness for climate change & green economy
- Improve natural resource management, especially of land, water & energy
- Support capacity development in trade, IP/IT

Best Practices (general)



- Integrated approach
- Ownership and Accountability
- Coordination (Paris Declaration) and Partnerships
- Partnerships
- Needs Assessment
- Neutrality
- Select the best tool



Best Practices (tools)

TRAINING

- Best tool to achieve those results? Not by default!
- Participants-centered: based on their professional needs
- Learn by **DOING**: practice-oriented
- Duration of the training: 6h/day – 5d/week (min)
- Scientific approach/tools:
 - Task analysis
 - Performance-based objectives
 - Training cycle (6 steps)



Best Practices (results)

RESULTS BASED MANAGEMENT

PROGRAM DESIGN:

- Demand → Needs assessment → needs
- Needs → RESULTS
- Impact → Purpose → Outputs → Activities

- Tool: logframes
- Indicators
- Monitoring
- Evaluation

IDLO Best Practices (sustainability)

... Avoid the "training and good-bye" approach

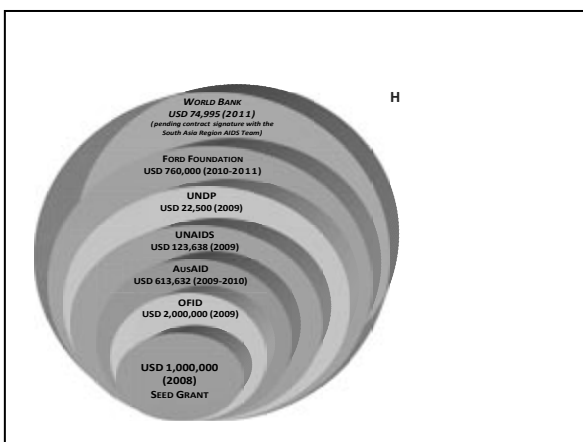
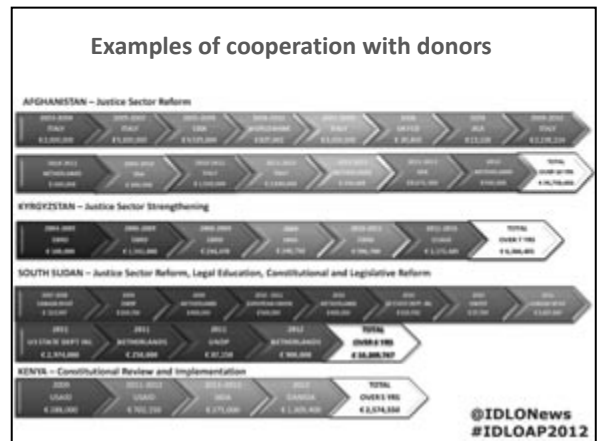
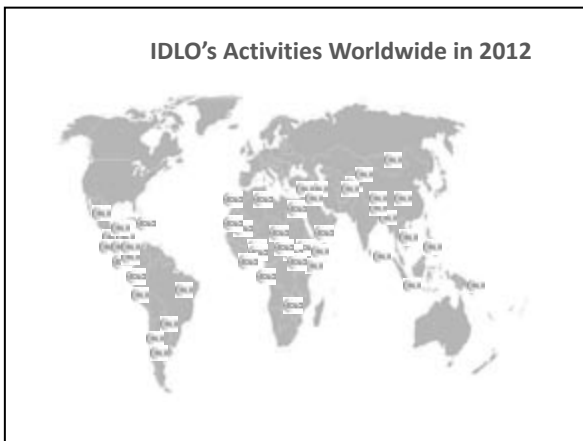
Creative SUSTAINABILITY mechanisms:

- Training of Trainers
- Alumni Associations
- Sharing Network
- Coaching / Mentoring



IDLO IDLO Outreach

IDLO Alumni Associations

IDLO IDLO Best Practices
Capacity Building Institutions Development

1. Understand Local Environment (PESL)
2. Adapt global knowledge locally: NO "one size fits all"
3. Assess institutional capabilities (baseline)
4. Define objectives + gaps and barriers
5. Design org. development strategy (RBM) + action plan
 - Assess risks and constraints
 - Establish indicators
6. Map stakeholder commitment (buy-in)
7. Identify + support champions
8. Assess and cultivate ability to adapt to change



IDLO Best Practices Institutional Capacity Development

9. Provide tools and encourage knowledge sharing among partners
10. Facilitate all-inclusive decision-making processes
11. Engage civil society
12. Propose organizational structure (organogram)
13. Strengthen capacity of organization's leaders to manage human and financial resources



IDLO Best Practices Institutional Capacity Development

14. Constitution (Articles of Association + By-laws)
15. Sustainability: capacity building on
 - Proposal drafting & fundraising
 - Strategic planning and policy formulation
 - Communication skills and promotion
 - How to create partnerships
 - Management system: financial and HR
 - Program administration: needs assess, PCM, RBM, M&E
 - Curricula Design + TOT
 - New positions in nat. budget
16. Reporting: financial and narrative
(6 m for small amounts / otherwise every month)



IDLO Best Practices

Common mistakes:

17. Overlook long/mid term + absorption capacity
18. Special units with special salaries: sustainable?
19. Focus only on part of the institution: discrimination!



IDLO Contacts

THANK YOU!!

Headquarters
Viale Vaticano, 106
00165 Rome, Italy
Tel: +39 06 40 40 32 00
Email: idlo@idlo.int
www.idlo.int

gzanetti@idlo.int

14th Annual Conference on Technical Assistance in the Legal Field
 Research and Training Institute Ministry of Justice Japan
 Osaka 25 January 2012

Trends in access to justice: Supporting innovation

HIIL

Innovating Justice
 Forum

HOME CHALLENGES INNOVATIONS PROBLEM AREAS

Pedro Vuskovic Céspedes

Coordinator of the Inter-American Program of Judicial Facilitators Organization of American States

- Development of peace commissions in the mid-90's in Nicaragua, more than four thousand human rights advocates were instrumental in bringing peace and stability in the country. - Development of the Judicial Branch Judicial Facilitators from the mid 90's to today. - Law Degree, 2011.

About

HIIL

- 3 million rural people have access in Paraguay, Panama, Nicaragua and Guatemala in 2011
- Around 300,000 issues addressed each year
- Court-people coverage in Nicaragua

- Elected in local community
- White T-shirt
- Trained in basic norms and conflict resolution
- Helps judge with serving documents
- Mediates neighbor, domestic and land conflicts
- At home or in school
- Brings difficult cases to judge
- Member of team supervised by judge
- Part of judicial system (around 1% of funds)

HIIL

Judicial facilitators in villages Nicaragua, Panama, Paraguay

HIIL

What works

HIIL

HIIL

Trend Report / Part 1

Towards Basic Justice Care for Everyone

HIIL

HIIL

Basic justice care
 Fair and effective solutions
 For 10 most frequent and urgent problems
 For individuals
 Up to 1 billion new problems year worldwide

HiIL

Incidence Ten Frequent Problems
Legal needs studies Bulgaria 2007, Canada 2008, England and Wales 2010, Japan 2005, Netherlands 2009, Moldova 2010, Russia/Sverdlovsk region 2010, Ukraine 2010

Problem	Incidence per year/1000 inhabitants	Pattern
Consumer problems	7 - 95 (Moldova - Netherlands)	More frequent in higher and middle income countries
Neighbours	17 - 38 (Moldova - Russia/Sverdlovsk region)	
Family (including inheritance)	8 - 37 (Japan - Canada)	
Employment	6 - 82 (Moldova - Netherlands)	More frequent in higher income countries
Tenure/eviction/property rights	5 - 33 (Japan - Russia/Sverdlovsk region)	More frequent in lower income countries
Accidents	5 - 28 (Ukraine - England and Wales)	More frequent in higher income countries
Access to public services	4 - 41 (Japan - Ukraine)	More frequent in lower income countries
Violence (non domestic)	13 (Russia/Sverdlovsk region)	
Debt	3 - 73 (Moldova - Canada)	More frequent in higher income countries

HiIL

Problem	Incidence per year/1000 inhabitants
Consumer problems	7 - 95 (Moldova - Netherlands)
Neighbours	12 - 38 (Moldova - Russia/Sverdlovsk region)
Family (including inheritance)	8 - 37 (Japan - Canada)
Employment	6 - 82 (Moldova - Netherlands)
Tenure/eviction/property rights	5 - 33 (Japan - Russia/Sverdlovsk region)
Accidents	5 - 28 (Ukraine - England and Wales)

HiIL

Evidence base

HiIL

Innovations spotted, followed and analysed at
www.innovatingjustice.com

HiIL

Trends in ways people solve problems
 40-60% through agreement

- Assisted by family, friend, lawyer, police, social worker, website, radioshow, consumer org, NGO ... and many more

3-10% through third party decision


- Vanishing classical trial
- Earlier decision by active problem solving judges/arbiters

Legal needs surveys in over 10 countries

HiIL


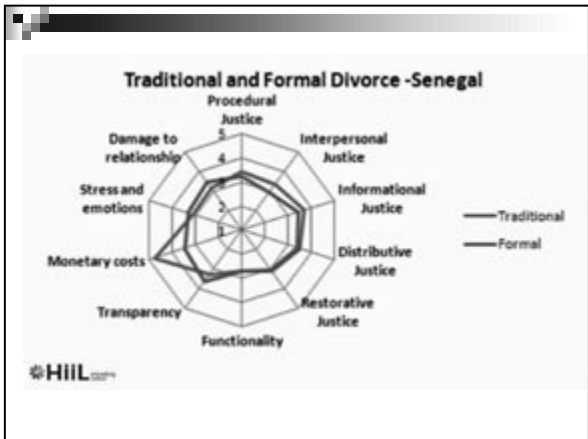
Trends in rule of law literature:

- Changing laws difficult and hardly works
- Courts and other legal institutions resistant to change
- Informal justice works rather well



Much can be improved: more gender/age/power neutral

But ... informal justice experiences get similar ratings as justice experiences in formal courts





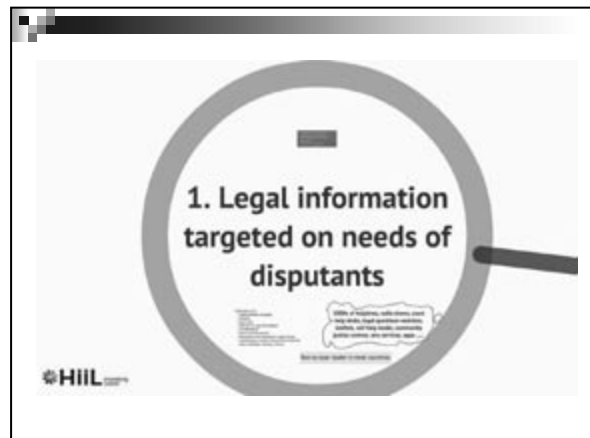
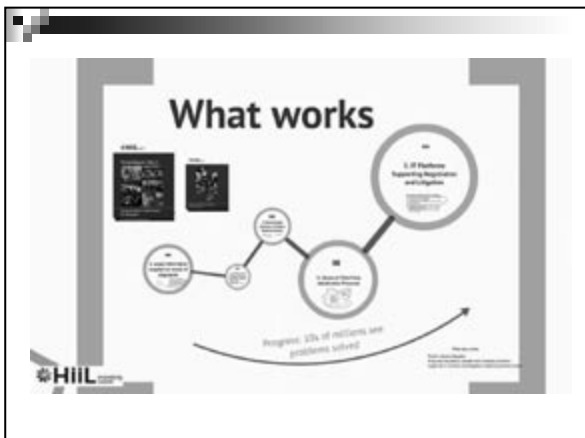
Negotiation, conflict resolution, dispute system design, civil procedure design

- Lab studies
- Empirical research
- Comparative law in action studies
- Best practices collections

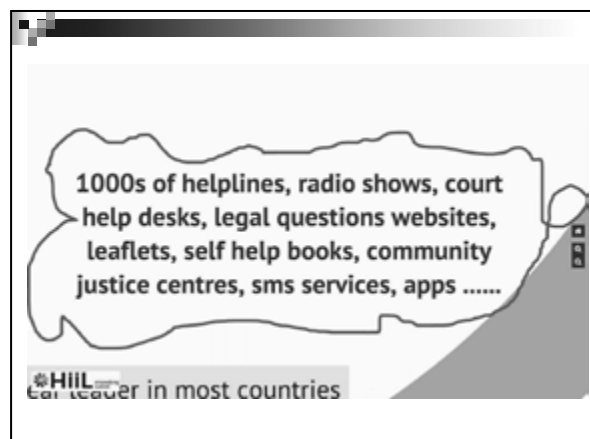



Evidence base




- Codification 2.0 =
- Understandable for people
 - Tailored
 - Just in time
 - Sufficient to cope with problem
 - Limited options
 - Easy to put into practice
 - Reassurance from help desk or support group
 - Learning about concrete solutions that worked for others (schedules, formulas, criteria)
- HiIL logo at the bottom left.




leaflets, self help books, co
justice centres, sms service!

up
ked for


But no clear leader in most countries



Problem for innovators =
Selling legal information
Assistance >
Production (funding)




**2. Facilitators and
Paralegals Working
Towards Fair Solutions**




Fast growing major players:

- Fixed fee lawyer/mediator hybrids become state of art world wide
- Family, employment, other
- Paralegal programs in Africa, Asia towards countrywide coverage
- Family issues, land, neighbor, public services
- Legal expenses Insurers Europe/middle income countries
- Neighbor, tenure, consumer, public services, personal injury
- Each 100.000s issues per year




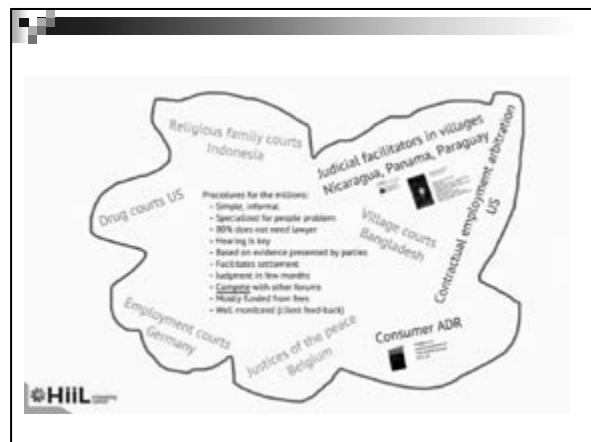
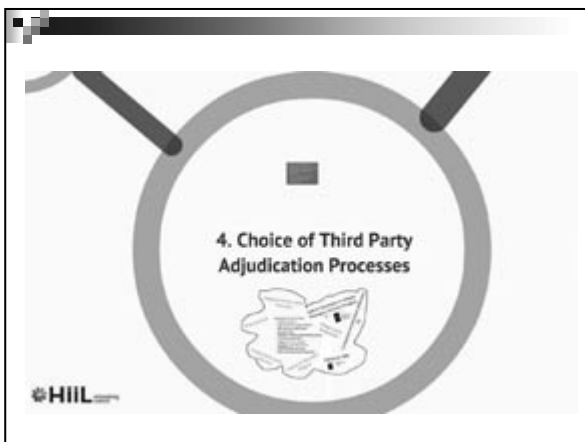
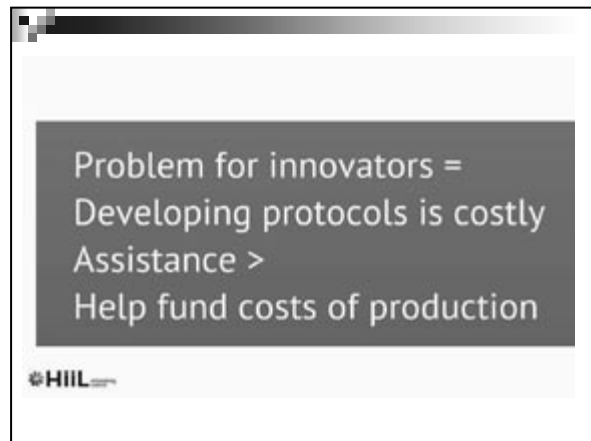
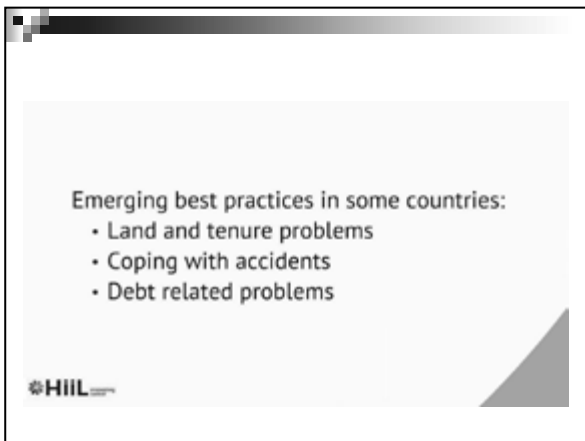
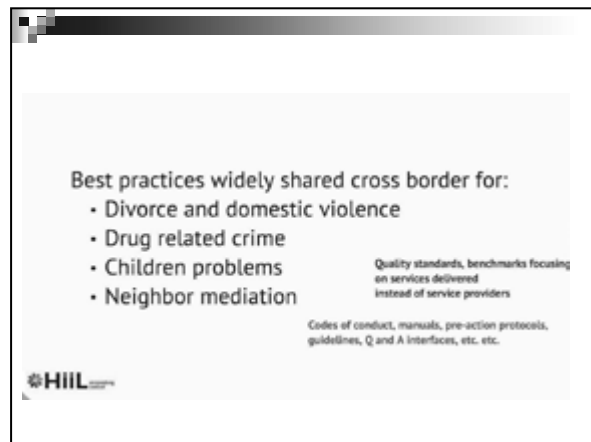
Major trend:
Hybrids between lawyers and mediators

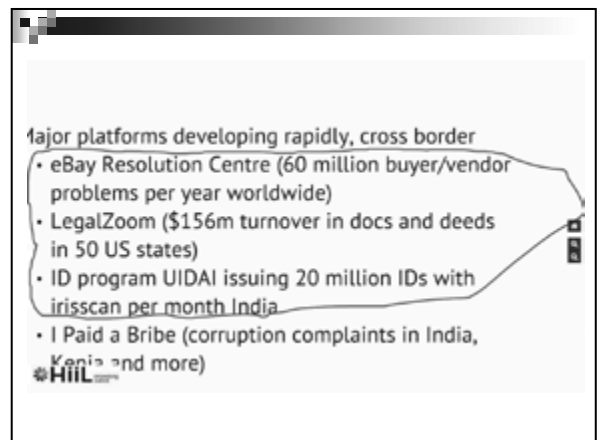
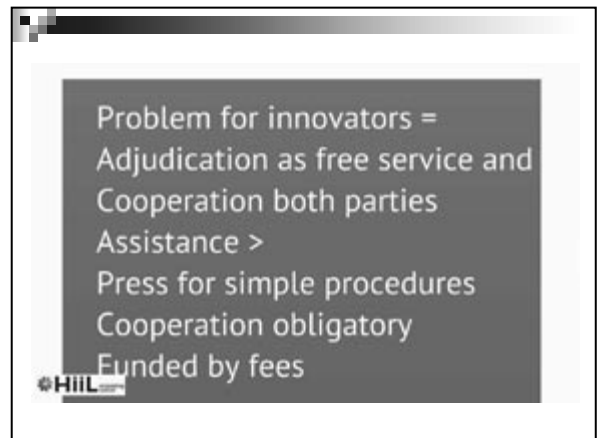
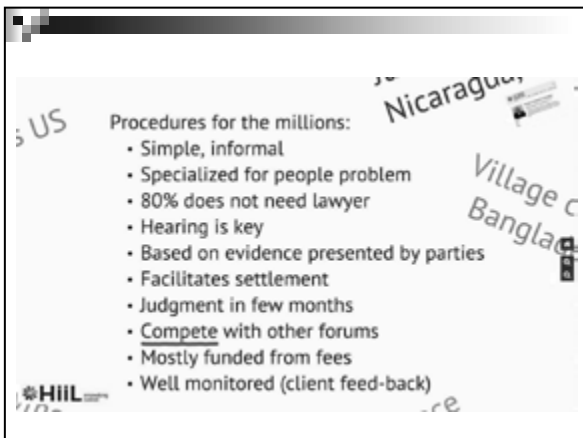
- Work for one client
- Build bridge to other party
- Actively pursuing solution
- Fair to both parties
- Use problem solving skills
- Fixed fee




Problem for innovators =
Legal barriers
Assistance >
Change laws to allow new services










Problem for innovators =
Courts make, do not buy procedures
Assistance >
Press courts to "buy" good procedures




What works



Progress: 10s of millions see problems solved


Progress: 10s of millions see problems solved




14th Annual Conference on Technical Assistance in the Legal Field
Research and Training Institute Ministry of Justice Japan
Osaka 25 January 2012

Trends in access to justice: Supporting innovation






Support and technical assistance by donors




Access to justice strategies that do not work very well.

- Pro bono
 - Does not reach people who need it
 - Just offering mediation/arbitration
 - Submission problem
- Broad subsidies for legal aid
 - Too expensive
- Giving courts more money and people
 - Little impact on performance
- Court reform programs
 - Slow to have impact on access
- Reforming laws
 - Waiting for case law and precedents



Stimulate and reward innovation


Early stage fun



and reward innovation

Early stage funding for prototypes


Giving courts more money and people
 → Little impact on performance
 Court reform programs
 → Take to have impact on access
 Reframing laws
 Making for case law and precedents



Early stage funding for prototypes

Stimulate justice


Measuring effectiveness and fairness of interventions



Support and technical assistance by donors


Stimulate justice sector to spend 2 or 3% of budgets on R&D

percentage of interventions
 Lobby for level playing field for innovative services
 • Remove barriers in regulation




Lobby for level playing field for innovative services

- Remove barriers in regulation (legal services, laws of procedure)
- Equal access to subsidies

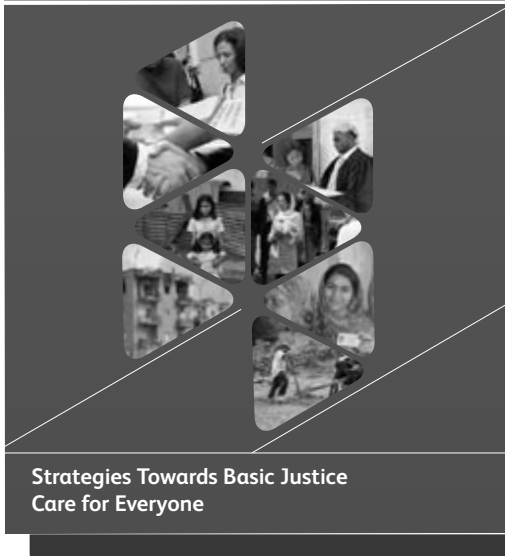


International partnerships between donors and research

Develop best practices protocols for most urgent problems







**Strategies Towards Basic Justice
Care for Everyone**

Many people do not get basic justice care ...

Hiil is a research and advisory institute for the justice sector, based in The Hague, city of peace and justice. We are leading academics, from different cultural backgrounds, who always worked in the places where justice is most needed. Providing crucial knowledge to make law work for people and their organisations - that is our mission.

We assist our clients with:

- Justice strategy advice
- Evaluation and measuring impact
- A Justice Innovation Lab, where new approaches can be tested and improved

Donors help us to develop and maintain:

- Trend Reports and Law Scenarios
- A knowledge platform for justice sector innovation (www.innovatingjustice.com)
- Networks of leaders and innovators in the justice sector

www.hiil.org

Justice Strategy Advice

Our Trend Reports enable strategic decision makers in the justice sector to compare their current performance, strategies and approaches to worldwide trends.

In our work, challenges identified by our clients are leading. From there we help develop effective strategies and solutions, founded on evidence, best practices from our networks and innovation expertise. We are non-judgmental: it is for our clients to decide. Working with us is energising and interactive, and provides a solid basis for implementing improvements.

We work for and with courts, regulators, NGOs with a justice mission, international organisations, innovators in the justice sector and business.

Download Hiil Trend Reports at:
www.hiil.org/publications/trend-reports

When having serious problems at work or home, with neighbours, about land, housing, money, crime or with how their local community is governed, people need fair, workable solutions.

With no trustworthy third party they can turn to, they are frequently left at the mercy of the powerful or stuck in conflicts. This causes stress, insecurity, health risks, damaged relationships, economic costs and an increased risk of violence.

Our Trend Report shows how 10 problems are responsible for most of the injustice experienced by individuals. In many places, less than half of these problems are solved in a fair way. When best practices are used, solving over 70% is possible. Globally, the estimated "access to justice" gap consists of 200 million unsolved problems. Each year. That is a lot of injustice.

Download the Trend Report "Towards Basic Justice Care for Everyone: Challenges and Promising Approaches 2012" at www.hiil.org/publication/Basic-justice-care



Basic Justice Need:
A secure home and shelter, free from fear of violence.

Paralegals help women and men with family issues. When a client comes in with a problem, they reach out to contact the other party, using mediation skills as well as legal norms to press towards a solution. In cases of domestic violence, global standards of practice can ensure good quality interventions. If a couple splits up, informal courts in villages, religious courts or specialised family courts can help to find solutions.

Innovating Justice Forum 2012

The Innovating Justice Forum 2012 assessed how people's basic justice needs are protected and what are the trends in delivery of legal services to meet these needs across the world.

The starting point was a HiIL Trend Report published on 2 April 2012. This report, "Towards Basic Justice Care for Everyone: Trends and Promising Approaches," brings together what is known about:

- **Justice needs**
 What are the most frequent and urgent problems for which people tend to turn to advisers and neutral third parties for assistance?
 What is the impact of these problems worldwide?
- **The estimated access to justice gap**
 How many of these problems remain unsolved, but could be solved in a fair way if current best practices were used on a worldwide scale?
- **What works to meet justice needs**
 Across the world, lawyers, NGOs, project leaders, public administrators, judges and entrepreneurs are working hard to improve access to justice. Their innovations are about to change the delivery of justice in fundamental ways. We highlight the trends in dispute resolution, courts and internet-based services, showing how each of them contributes to a setting in which more fair outcomes can be guaranteed.
 A panel of 100 experts and innovators from all over the world met in The Hague on 16 and 17 April 2012. During the Innovating Justice Forum 2012, they evaluated each of these promising approaches.
 This publication "Strategies towards Basic Justice Care for Everyone" contains highlights from the Trend Report and the Forum:
 - Five core strategies, ranked in order of priority
 - Examples of innovations
 - Specific strategies for stakeholders: what can stakeholders do to nurture these innovative approaches so that the access to justice gap can be closed? In particular, we show what can be done by (1) judges and courts, (2) social investors, (3) innovators, (4) law professors and (5) policymakers as regulators and providers of the legal framework.

Basic Justice Need:
A unique identity and nationality; without the proof of it, people have difficulties to access health care, water, electricity, social security, financial services, and much more.

Each month all over India, 20 million people obtain a unique 12-digit ID, matched to their fingerprints, photograph and sometimes an iris scan. The IT industry took the lead, using smart bidding, outsourcing, rigorous targets and high quality standards. The cost is only \$2.50 per person and nobody in the supply chain is paid until the ID is actually received by the owner.



Strategies towards basic justice care for everyone

Breakthroughs are possible. We know how to make conflict resolution systems work in a better way to support fair outcomes. Not using this knowledge is gradually becoming the gravest source of injustice. The Trend Report selected promising approaches with a sound basis in practice and in research about what works. During the Innovating Justice Forum 2012, experts from all over the world prioritised five strategies.

1. **Legal Information Targeted on Needs of Disputants**
 Research clearly shows that about half of legal problems are solved by communication and negotiation between the parties. Settlement is the rule; a decision by a judge or another adjudicator is exceptional (typically around 5% of problems). Therefore, empowering people to negotiate fair solutions is key.
 Right now, many people see law as something threatening and complicated. Instead, they should get access to information that helps them to communicate, negotiate and cope with problems. Legal information is most useful if it is understandable, tailored to the problem at hand and arrives in time. Ideally, it is sufficient to cope with the problem, offers limited options, and is easy to put into practice. When working with the information, people tend to need reassurance from a helpdesk or a support group.
 A key element is learning about concrete solutions that worked for others. Information about specific remedies that were accepted as fair by others empowers people. It prevents them agreeing to unfair proposals. Their demands will become more realistic.
2. **Facilitators and Paralegals Working Towards Fair Solutions**
 Many people rely on customary justice processes, informal interventions by local leaders, and similar arrangements in neighbourhoods. Because of their focus on conciliation and dialogue, such interventions can integrate modern mediation techniques and dispute resolution know-how. In developed economies, employees of legal expenses insurers and providers of legal aid are observed to work in a similar way. Lawyers and judges increasingly use mediation skills, whereas mediators focus more on fair outcomes. Hybrids of the traditional professions – that is the future.
3. **Sharing Practices, Evidence Based Protocols**
 As we have seen in health care, quality can be assured when information about the best treatments is made available to general practitioners working in a local context. Many disciplines provide knowledge on what works in negotiation and in bargaining about zero sum issues, on mediation techniques and on effectiveness of third party interventions. For domestic violence, global standards of practice are emerging. Within the next decade, this knowledge may develop into evidence based protocols for solving the most frequent justiciable problems.



Basic Justice Need:
Security of tenure for a poor family improving a small plot of land or building a house.

Paralegal programmes and legal expenses insurance companies have found ways to assist tenants and landlords. Some solve hundreds of thousands of issues every year. Only 4% of problems need to go to lawyers or courts, which can be organised locally, using simple procedures with justice satisfaction surveys among users as a safeguard.

4. Choice of Third Party Adjudication Processes

If the settlement process through negotiation stalls, people need the option of a third party to decide with them and for them, without the consent of the other party. This is the only known way to guarantee the fairness of outcomes.

When a court procedure takes three years and costs a fortune, the option of adjudication is not effective. Availability of legal aid, mediation or lawyers financing claims on a no-win no-pay basis does not really change this. A far more effective way to enhance access to justice is to create alternative adjudication mechanisms which the plaintiff can address. These can be simplified, easy-to-use court procedures (designed for use without a lawyer) or processes before another adjudicator. The most effective courts specialise in family issues, land conflicts or other urgent problems.

Competition between third party adjudicators gives choice and increases incentives to be really helpful. Monitoring processes and outcomes is necessary to protect the interests of the parties

5. IT Platforms Supporting Negotiation and Litigation

Resolving conflicts is basically a matter of exchanging information. The parties, the people assisting them and adjudicators learn about issues, facts, points of view, underlying needs, possible solutions, proposed norms and reach, eventually, decisions on these issues. This flow of information can be supported by forms and standard documents that ask the right questions.

Websites supporting online negotiation, mediation and adjudication are becoming available. Information submitted by the parties is organised issue by issue. Eventually, judges, arbitrators or jury members can log in and get easy access to all information submitted. They can contact the parties, or ask them to come to a hearing, and even give their decision online.

Additional strategies

During the Innovating Justice Forum 2012, additional strategies were considered which can support these five core strategies. They include changing professional legal education, specialisation, setting terms of reference for procedures, using reputation mechanisms to induce compliance and providing civic education.

Recommendations

These five strategies are tested and state-of-the-art. Taken together, they may not solve every justiciable problem. But they can bring basic justice care within everybody's reach.

How can these strategies be implemented for the ten most urgent justiciable problems?

Initial investments are needed for legal information, evidence based practices, designing adequate procedures and IT platforms. Once these investments are made, costs of distribution to many more people are low. For assistance by paralegals and simple court procedures, good business models are available. These services can become affordable for the majority of users.

What are the biggest barriers?

Laws prescribing in a detailed way who may deliver services, how they should organise themselves and which procedures they should follow. Legal information, knowledge about best practices and neutral court interventions are difficult to sell for a price. Courts having insufficient incentives to deliver good quality interventions on time.

Can the justice sector be as innovative as any other sector?

See on the following pages how judges, innovators, social investors and law professors can take the lead and how policy makers can enable this.

Strategies for Judges and Courts

Putting people first

From time to time, people are confronted with problems they just cannot solve amongst themselves. This is when they need you - the judge, the magistrate in the robe, high up on the bench. Looking up to you, and not just literally, because a judge is the paragon of fairness.

A judge shows people how to cope with conflict, leading by example. How does that feel? A task as responsible as that weighs heavily on the conscience as well as on the mind. Rules define the professional role of the judge; rules are a way to guarantee equal treatment and fair solutions. But at the present time, there is more knowledge, more shared understanding about what works between people. Great is the judge that finds a way to use this knowledge. Privileged as a judge is, it is a privilege also to put people first. These are our suggestions for judges:

Open up

Traditional, formal court procedures are not really suitable for individuals. Many courts have innovated their procedures, and succeed in providing basic justice care. Instead of waiting for laws to change, courts can themselves take action by developing and testing innovative procedures, or even buying them on the market. Courts can become more accessible by changing from brick and mortar to online dispute resolution. In courts as well as in other legal services, professional rules and ideas about roles tend to solidify, becoming major barriers to innovation. Judges should be invited to rethink and change their roles where needed to solve problems between people in a better way.

Focus on fair solutions that work for the people

Judges are at their best when they actively work towards a solution. When they invite parties to a hearing, help to sort out facts and assist in dealing with the problem. Or when they use the option of adjudication to let the parties grow towards an outcome that will work. If needed, they decide for the parties, using laws and other norms as guidelines: suggestions for a fair solution.

Work evidence based

Basic justice care interventions can change people's lives. People have a right to expect they are helped in a way that is state-of-the-art. Future lawyers and judges will have to guarantee that the way they intervene is based on good practice and consistent with what research shows. Conformity with what the law says is not good enough.

Specialise and offer choice

All over the world, courts and informal tribunals succeed in delivering accessible services when complainants are given a choice of adjudicators. Specialised procedures are needed for the most urgent problems (land, employment, consumer problems, and the most urgent problems of a specific community). Exclusive jurisdiction makes people depend on one particular judge or tribunal. That should be avoided.

Be rewarded for solutions and well monitored

Courts, informal tribunals and legal services can have great added value. They should be rewarded for their contributions to fair, fast solutions. Paying them per hour spent, per procedure started, or per judgement issued does not create the right incentives. Monitoring court performance should focus on timely, effective and fair solutions.



Basic Justice Need:

Working with local leaders and holding them accountable for what they promised; be it access to clean water, passable roads, basic health care or electricity. Old and disabled people getting the social benefits that were promised to them when they were young and healthy.

An ombudsman or local media can collect complaints, working towards realistic and fair solutions. Giving people voice, neutrality, information and respect means procedural justice is done. Courts specialised in administrative accountability can decide quickly if necessary.

12

Strategies for Innovators

Keep pushing the envelope

For some the urge to change things is born of anger and frustration about traditional thinking and its lack of results. For others it starts with an idea, born out of curiosity and a professional "what if" question. Whatever your motive, it can't be strong enough. People who want to change the world are always met by the sceptics, the traditionalists, the ones who benefit from the existing situation. It is not enough to come up with innovative solutions to court procedures, mediation or a slow, lawmaking process. The hard part is getting people to embrace those innovations. To get them to make it really work, to scale it up, to elevate it to common practice. Pursuing change is the hardest road to travel. But it can be done, especially when you're not alone on your journey. Innovators are likely to become even more successful if they:

Strengthen what is available
For every type of dispute, there are already ways in which people talk, negotiate and work towards decisions. The most promising innovators strengthen these processes.

Are ready for scaling up
If an innovation depends on continued external funding, or can only work in a very specific setting, it is less likely to have a lasting impact. Every innovation needs a good "business case." For the clients and for every person in the supply chain, the value proposition needs to be clear. All services need a revenue stream that matches costs. Innovative services in the justice sector are no exception to that.

Succeed in bringing the defendant to the table
Access to justice is most needed when one party is in dire need of a solution, while the other party hesitates to listen, to give in, to pay or to take a particular action. Successful innovations reach out to the defendants, making it safe, secure and necessary for them to cooperate. If they do not cooperate, they should be worse off.

Ask for integration in court procedures
Courts solve this "submission problem." They give an enforceable decision even if the defendant does not cooperate and do this in the name of the state. This gives them a privileged position, which makes it hard to compete with them. Courts should be urged that they try, test and buy the best available methods for solving the most urgent conflicts.

Demand a level playing field
Many innovators in, around and outside courts, can make a strong case that they solve disputes faster, more effectively and/or more fairly than happens in existing procedures. It is not unreasonable for those innovators to claim access to similar resources. Existing court interventions and innovative procedures should be evaluated according to the same, independent standards, based on what works best to solve problems for people.

13

Basic Justice Need:

A community safe after dark, where disputes are talked through between neighbours and solved by a neutral third party if necessary.

Facilitator programmes extend the reach of judges into local communities. Persons who already have a role in solving disputes are trained to become judicial facilitators. Solutions are written down and monitored by the judge.



14

Strategies for Social Investors

Making a difference in a bigger way

You as an entrepreneur, social investor, donor, are making exceptional efforts to right the wrongs you see in the world. This results in a myriad of justice-related projects, which could be even more effective if they became a coherent strategy. For you as a donor or investor in the field of justice, there is a lot to be gained by thinking big instead of small. Most legal problems are not just local, but global, occurring in many places. Use your creativity, communication expertise and social media to rally the world's attention, inspire millions in one go and tackle big issue after big issue. It is a small world, all the more reason to approach its justice problems in a big way. We believe that social investors can make a bigger difference if they:

Make legal information more accessible
Knowledge and skills are the first and foremost priority for strengthening the capabilities of people to deal with justiciable problems. This requires new forms of codification, using web technology, text messaging and other media.

Focus on what is hard for the justice sector to deliver
But access to information is one of the main bottlenecks in access to justice. It is very hard to collect and distribute legal information to a broad group of people based on a sustainable business model. Investors can help to distribute such know-how, organising good programmes that can be scaled up across borders.

Assist with best practices, monitoring and measuring
The same is true for making best practices available and measuring quality. Social investors and entrepreneurs can improve access to justice across-the-board by investing in this.

Understand the large return on investment
In the field of basic justice care, social investors and entrepreneurs can still have a major impact. Progress is measurable, costs are limited.

Invest in start-ups provided they can become sustainable
Investors can help to show the value of innovative services, making it more likely that they are accepted as a service to be paid for by users, the community or the state. In the past, investors have set up projects and services to provide legal aid or adjudication for free. But these proved difficult to scale up and to become sustainable. Similar to water, electricity or health care, justice is a valuable service for which most people are willing to pay a reasonable fee.

15



Basic Justice Need:
Not being detained by the police without good cause and fair treatment during detention.

NGOs have developed sophisticated programmes to assist people who get arrested. Clear rules for the police, informing relatives, information about procedures, access to legal aid and an option to involve a court quickly are key here.

Strategies for Law Professors

Empowering practice with research

For a law student, and for many practitioners, the word of a law professor sounds like law itself. As a professor, you are the one who knows, after all. You know what works and what fails, outside the perimeter of law school, out there in the real world. Where rules are among the many tools to assist people in real conflicts and real relationships. Why not share every morsel of research about effective solutions with those hungry students? They will love to be challenged as future legal professionals instead of being routinely supplied with 'law from the books'. Practitioners will be grateful for relevant know how and they will be excited to learn from you what research shows is effective. Empower them with everything you can give them, so they can serve society better than your own generation before them. Steps law professors can take:

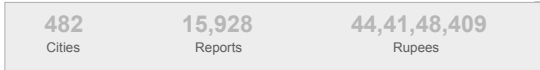
- Do applied research
 Unlike the health care sector and the technology sectors, the justice sector does not have a tradition in applied research. Research is needed into what works best to solve common justiciable problems. These problems come up millions of times each year and are very similar across borders and cultures
- Partner up with practice
 Universities need to set up projects to research these issues, working towards evidence-based protocols that give guidance to those helping people to settle and decide. They can partner with courts, legal services firms and NGOs providing access to justice.

Monitor of processes, outcomes and impact
 Basic justice care is delivered by an enormous variety of processes, professions and supporting tools. Monitoring, benchmarking and evaluation are needed to make sense out of this complexity.

Focus on comparative legal research on practical solutions
 One way to support practice is to compare, design and test compensation schedules, formulas for child support and other criteria for fair sharing, targeted on the needs of disputants for each problem. These are among the legal tools that practitioners use most frequently.

Guide a fundamental change in legal education

There are also more fundamental questions. Can we still base interventions primarily on what judges and lawyers read in the law? The trend seems to be a focus on what works and what is seen as fair by the stakeholders. Which attitude and knowledge should future providers of legal services take from law school?



BRIBE STORIES

Paid bribe for daughter's FRO

Pune
Rs. 200
Police

For my minor daughters Foreigner registration i had to pay bribe Rs 200. After taking all documents th polic person said we charge Rs 500 to ...

Venue: Madikeri

Bought a new fiat

IN Chennai with some savings

Two of us had to

BRIBE FIGHTERS

HONEST OFFICIAL

15,928 stories

Hello, here there

I was going on my vacation to India was

Gujarat, a dry

Basic Justice Need:
Prosperous businesses, free from harassment by officials or criminals. Customers paying their bills, but having a way out if debt stacks up.

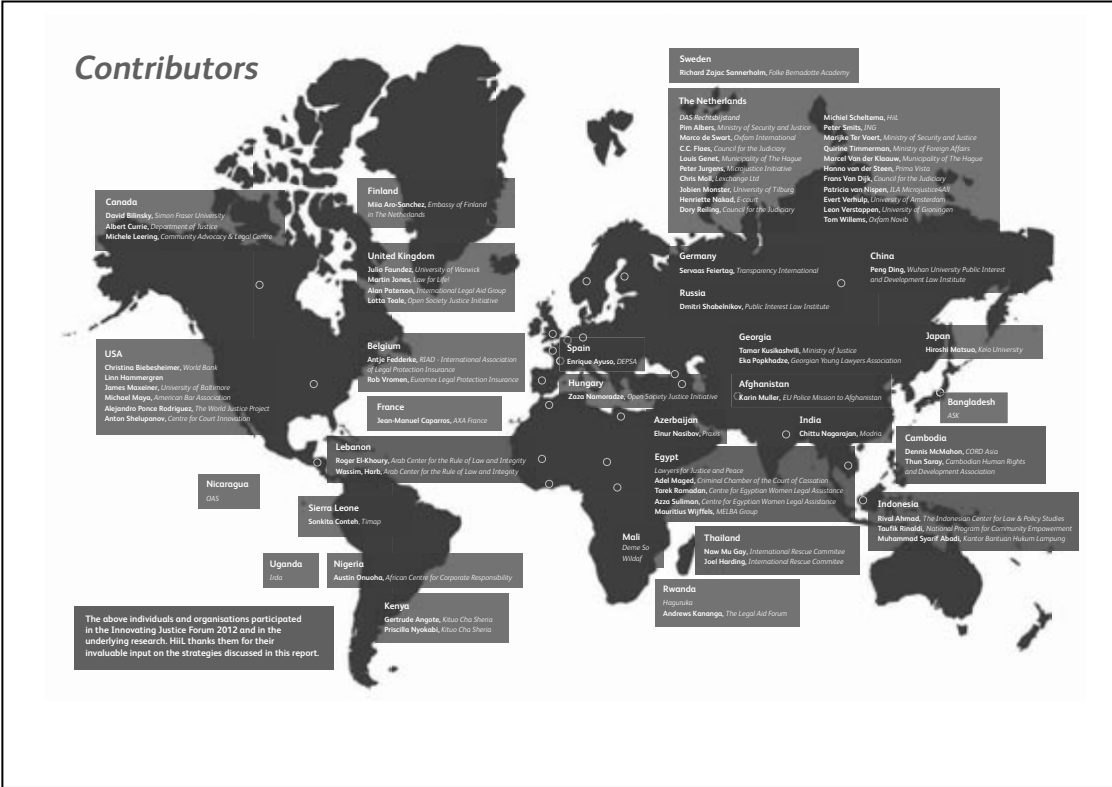
Websites such as www.ipaidabribe.com allow people to indicate where and to whom they paid bribes. Clusters of sleaze appear on a map.

Strategies for Policymakers

Paving the way towards justice for all

Justice for all. If there's a single paramount goal in life for policymakers, it might be that. After all, that is what the rule of law is about: for people to turn to for fair and just solutions. But for too many people that is still beyond reach. Lawyers are unaffordable, courts slow, laws too complicated to understand. As a policymaker you can remove the barriers to basic justice for everyone. Banish rules that block innovation, set ambitious targets, monitor progress, and you will see more justice being delivered at lower costs. As a policymaker you have the power, the connections, the skills, the influence to change the playing field – and the strategies to make it happen are readily available. These are our suggestions for policymakers:

- Reframe access to justice
 Following the example of the most recent access to justice strategies, governments can reframe access to justice as a genuine and very valuable public good: access to fair, workable solutions for problems that can become a threat to existence. Research shows that adjudication by courts is not the only, and not the most frequent way to obtain such a solution. Access to justice is achieved by many kinds of services, formal, informal; public, semi-public and private; paid and unpaid; online and offline; subsidised or paid by users.
- Set goals and terms of reference
 Governments cannot make good laws for every eventuality, design every procedure, organise every court, solve every dispute and solve every crime. It is better to give courts the responsibility for designing and implementing fair, effective procedures, within broad principles set by legislation, and more flexible terms of reference.
- Create a level playing field
 Subsidies, policies, state-backed legitimacy, regulation of legal markets and laws about procedures should be based on what is most promising and works best to solve justiciable problems. Current systems are often founded on a belief that only a particular group of professionals, such as lawyers, formal courts or mediators, can perform this task.
- Stimulate choice and variety
 Choice, in particular for different types of adjudication, is essential for people seeking access to justice. Therefore governments should stimulate alternatives to traditional litigation: e-courts, websites, specialised courts, hybrid forms of legal aid. Swift recognition of innovations that work to solve problems fairly – that is one of the roles governments can have.
- Monitor quality of outcomes and processes
 Current regulation focuses on the quality of professionals: lawyers, judges or mediators. What matters most to citizens, and what creates a level playing field is monitoring the quality of outcomes and processes.



Basic Justice Need:
Access to fair compensation if land is taken for building, if a worker loses a long-term job, or if the main breadwinner leaves the family. Supporting a workable relationship between parents and children after a divorce
Criteria for fair solutions, such as schedules for compensation, child support guidelines and standards for sanctions, are helpful tools for settling zero sum issues.

Facilitated by:
Hiil innovating Justice
TILBURG UNIVERSITY
micro justice initiative

Strategies Towards Basic Justice Care for Everyone © 2012 Hiil

Text & editing: Maurits Barendrecht, Martin Gramatikov, Robert Porter, Jin Ho Verdonschot
 Creative concept: Publimarket, The Hague
 Design: Casual Fiend, Rotterdam
 The publication can be downloaded free of charge at: www.hiil.org

Hiil is an independent research and advisory institute devoted to promoting a deeper understanding and more transparent and effective implementation of justice and the rule of law, worldwide. It pursues this mission in several ways. First, it conducts both fundamental research and empirical evidence-based research. Second, it serves as a knowledge and networking hub for organisations and individuals in both the public and the private sector. And third, it facilitates experimentation and the development of innovative solutions for improving legal systems and resolving conflicts at any level. Hiil aims to achieve solutions that all participants in the process perceive as just. In line with its evidence-based approach, Hiil is non-judgemental with regard to the legal systems it studies.

Hiil works in a joint venture with Tisco at Tilburg University.

This publication is based on the Hiil Trend Report
"Towards Basic Justice Care for Everyone:
Challenges and Promising Approaches."

www.hiil.org

Hiil
Anna van Sakseblaan 51, P.O. Box 93033
2509 AA The Hague, The Netherlands

T +31 70 349 4405
F +31 70 349 4400
info@hiil.org

©2012 Hiil
All reports, publications and other communication materials
are subject to Hiil's Intellectual Property Policy Document,
which can be found at www.hiil.org

Enhanced Partnership and Cooperation in Legal Technical Assistance

Professor Lars Malmberg
Department of Law
School of Business, Economics and Law
University of Gothenburg

- Strengthening Legal Education in Vietnam
 - Teachers training
 - Library development
 - Strengthening international academic network

Actual Conditions of Donor Cooperation in the
Eyes of an Expert
Working in the Sites of Legal Technical
Assistance

- Academic network
 - International conferences held in Vietnam
 - Study tours to partner universities
 - Seminars on topics in legal teaching
 - Teaching with Cases
 - Teaching Techniques in Comparative Law
 - Teaching Techniques in Human Rights
 - Technology Transfer in Developing Countries

Actual Conditions of Donor Cooperation in the
Eyes of an Expert
Working in the Sites of Legal Technical
Assistance

6 keywords

Actual Conditions of Donor Cooperation in the
Eyes of an Expert
Working in the Sites of Legal Technical
Assistance

TRUST

Actual Conditions of Donor Cooperation in the
Eyes of an Expert
Working in the Sites of Legal Technical
Assistance

RELIABILITY

Actual Conditions of Donor Cooperation in the
Eyes of an Expert
Working in the Sites of Legal Technical
Assistance

PERSONAL KNOWLEDGE

Actual Conditions of Donor Cooperation in the
Eyes of an Expert
Working in the Sites of Legal Technical
Assistance

MUTAL UNDERSTANDING

Actual Conditions of Donor Cooperation in the
Eyes of an Expert
Working in the Sites of Legal Technical
Assistance

SUSTAINABILITY

Actual Conditions of Donor Cooperation in the
Eyes of an Expert
Working in the Sites of Legal Technical
Assistance

TRANSPARENCY

Actual Conditions of Donor Cooperation in the
Eyes of an Expert
Working in the Sites of Legal Technical
Assistance

Final conclusions

Actual Conditions of Donor Cooperation in the
Eyes of an Expert
Working in the Sites of Legal Technical Assistance

法整備支援における協力強化

ヨーテポリ大学
ビジネス・経済・法律学校
法学部教授
ラース・マルムベリ

- ベトナムにおける法教育の強化
 - 講師養成
 - 図書室設置
 - 国際学術ネットワーク強化

法整備支援の現場で働く専門家から見た
ドナー間協調の現状

- 学術ネットワーク
 - ベトナムで国際会議の開催
 - 提携大学への研修旅行
 - 法教育のトピックに関するセミナー
 - ・ 事例を用いた教育
 - ・ 比較法に関する教授法
 - ・ 人権に関する教授法
 - ・ 発展途上国への技術移転

法整備支援の現場で働く専門家から見た
ドナー間協調の現状

6つのキーワード

法整備支援の現場で働く専門家から見た
ドナー間協調の現状

信頼

法整備支援の現場で働く専門家から見た
ドナー間協調の現状

信頼性

法整備支援の現場で働く専門家から見た
ドナー間協調の現状

個人の知識

法整備支援の現場で働く専門家から見た
ドナー間協調の現状

相互理解

法整備支援の現場で働く専門家から見た
ドナー間協調の現状

持続可能性

法整備支援の現場で働く専門家から見た
ドナー間協調の現状

透明性

法整備支援の現場で働く専門家から見た
ドナー間協調の現状

結論

法整備支援の現場で働く専門家から見た
ドナー間協調の現状

25 Jan, 2013

Director,
Law and Justice Division, Governance Group,
Industrial Development and Public Policy Department,
Japan International Cooperation Agency (JICA)
Yoichi Shio

Partnership and Collaboration in Capacity Development for Legal and Judicial Sectors of JICA

1. International Partnership and Collaboration

- (1) Participation in the Donor Meetings in the Legal and Judicial Sectors
- (2) Examples of Partnership with Other Donor Organizations
 - [Vietnam] Workshop on Criminal Defense Attorney (UNDP, Justice Partnership Program: JPP)
 - [Vietnam] Joint Study on Vietnam Bar Federation (JPP)
 - [Cambodia] Continuous Training in Royal School for Judges and Prosecutors (France, USAID, GIZ)
 - [Laos] Dissemination Activities of Revised Civil Procedure Code and Criminal Procedure Code (UNDP)
 - [Mongolia] Dissemination Activities of Mediation System (GIZ)
 - [Nepal] Development of Training Module on Community Mediation in Nepal (The Asia Foundation)
- (3) Examples of Collaboration with Recipient Countries
 - Training in Vietnam on Criminal Justice for the Laotian Counterpart Personnel of JICA's Project (Vietnam and Laos)
 - Training in Indonesia on Community Mediation for the Nepalese Counterpart Personnel of JICA's Project (Indonesia and Nepal)

(Reference) Examples in Other Sectors

- [w/ UNDP] Joint Research on South-South Cooperation and Capacity Development
- [w/ UNHCR] Collaboration in the Sectors of Reconstruction and Reintegration of Repatriated Refugees
- [w/ USAID] Collaboration in the Sectors of Health and Food Security
- [w/ Gates Foundation] Collaboration in Anti-Polio Campaign in Pakistan
- [w/ KOICA (Korea)] Co-Hosting of the Asian Development Forum
- [w/ Brazil] Collaboration in Introducing Japanese Police Station System to Central American countries

2. Partnership and Collaboration with Japanese Institutions

- (1) Partnership and Collaboration with the Ministry of Justice (ICD and UNAFEI)¹, Japan Federation of Bar Associations, and Supreme Court
- (2) Partnership and Collaboration with Private Sector, Universities, Local Authorities and Other Institutions

¹ ICD: International Cooperation Department of Research and Training Institute
UNAFEI: United Nations Asia and Far East Institute for the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders

- [w/ Japan Federation of Bar Associations] International Conference on “Access to Justice in Asia”
- [w/ Center for Asian Legal Exchange, Nagoya University] Country Focused Training for Development of Legal System for Iran
- Seminar on “Reforming Legal Systems of Public Company and the Legal Governance” (August 2012), Seminar on “Legal Aspects on the Privatization of State-owned Enterprises” (December 2013), Seminar on “Commercial Arbitration” (March 2013) in Myanmar (Japanese private companies attend the Seminars as observers)
- [w/ Japan Federation of Economic Organizations] Seminar on Competition Law in China for Japanese Private Company, and
[w/ Japanese Chamber of Commerce and Industry in China] Seminar on “revised Civil Procedure Code in China”
- Training Program for Young Leaders “Legal System Development Course” in cooperation with Bar association in Niigata, Sendai, Courts in Niigata, Sendai and Japan Legal Support Center in Minami Sanriku (Site Visit of Earthquake Disaster area))

(Reference) JICA’s Approach in Cooperation with Private Sector

- Preparatory Survey (Public-Private-Partnership (PPP) Project on Infrastructure / Promotion of Collaboration in BOP (Base of the Pyramid) Businesses)
- Feasibility Study in Collaboration with Small and Medium-sized Enterprise (SME) (Feasibility Study)
- Private Sector Investment Finance
- Commissioned Project for Promoting Overseas Expansion of SME (Official Development Assistance: Ministry of Foreign Affairs)
- Japan Overseas Cooperation Volunteers (JOCV) in collaboration with Private Enterprises

※Web-site (Partnership with Private Sectors)

http://www.jica.go.jp/activities/schemes/priv_partner/index.html

3. For Further Collaboration and Better Partnership

- Further efforts in Knowledge Sharing
- Promoting Collaboration with Japanese Private Enterprises and Law Firms

JICA の法整備支援における協調・連携

1. 国際的な協調・連携

- (1) セクター・課題レベルのドナー会合等への参加
- (2) 他ドナーとの協調・連携の事例
 - ベトナム刑事弁護人に関するワークショップ (UNDP、JPP)
 - ベトナム弁護士会の共同調査 (JPP)
 - カンボジア裁判官に対する継続研修 (フランス、USAID 等)
 - ラオス改正民事・刑事訴訟法の普及活動 (UNDP)
 - モンゴル調停制度の普及活動 (GIZ)
 - ネパール調停研修のカリキュラム整備 (アジア財団) など
- (3) 被援助国との連携の事例
 - ベトナムにおけるラオス刑事司法研修 (ベトナム、ラオス)
 - インドネシアにおけるネパール研修員の受入れ (コミュニティ調停制度) (インドネシア、ネパール)

(参考) 法整備支援以外の事例

- UNDP と南南協力、Capacity Development (CD) 等に関する共同研究
- UNHCR と復興及び帰還民の再統合分野等で連携
- USAID と保健、食糧安全保障分野等で連携
- ゲイツ財団とパキスタンにおけるポリオ撲滅活動で連携
- KOICA (韓国) とアジア開発フォーラムを共催
- ブラジルとの中米諸国での交番システムの支援 など

2. 日本国内の協調・連携

- (1) 法務省 (国際協力部、UNAFEI)、日弁連、最高裁との連携
- (2) 民間団体・大学・地方等との連携
 - 「アジアにおける司法アクセス」国際会議 (日弁連)
 - イラン法制度整備研修フェーズ I、II (名古屋大学法政国際教育協力センター (CALE))
 - ミャンマー会社法セミナー (2012 年 8 月)、「国有企業改革の法的側面」セミナー (同 12 月)、商事仲裁セミナー (2013 年 3 月) (民間企業のオブザーバー参加)
 - 中国競争法に関する民間企業向けセミナー (経団連)、中国民事訴訟法セミナー (日本商会)
 - 青年研修「法制度整備」(新潟県弁護士会、新潟市地裁、仙台弁護士会、仙台高裁・地裁、法テラス南三陸出張所 (震災被災地視察))

(参考) JICA の民間連携の取組

- 協力準備調査 (PPP インフラ事業 / BOP ビジネス連携促進)
- 中小企業連携促進調査 (F/S 支援)
- 海外投融資
- ODA を活用した中小企業等の海外展開のための委託事業 (外務省事業)
- 民間連携ボランティア

※ 関連ウェブサイト (「民間連携—民間企業の皆様へ—」)

http://www.jica.go.jp/activities/schemes/priv_partner/index.html

3. 今後に向けて

- ナレッジ・シェアリングに向けた取組の強化
- 民間企業・法律事務所との連携の強化

以上

平成25年1月25日
25 January 2013

ミャンマー 法制度調査の概要報告 Research on Legal System in Myanmar

森・濱田松本法律事務所シンガポールオフィス
Mori Hamada & Matsumoto, Singapore Office
共同代表パートナー弁護士 小松 岳志
Co-representative Partner Takeshi Komatsu

森・濱田松本法律事務所
MORI HAMADA & MATSUMOTO

1

目次 Table of Contents

1. 背景 Background
2. 調査対象 Scope of Research
3. 調査方法 Methods of Research
4. 調査内容の要旨 Summary of the Findings of the Research
5. 今後のミャンマー法整備に向けて
For the Future Development of Legal System in Myanmar

2

1. 背景 Background

- ・開放政策による急速な社会・経済の発展
- ・日本政府・日本企業の深い関与・強い関心
- ・しかし、法制度・法令は、イギリス植民地時代のものをほとんど改正せずに使っているが、知的財産法制のように欠落しているものもある
- ・多方面で法整備支援のニーズがある
例) 日本によって現在進行中のものとして証券取引法
会社法
- ・その前提としてのミャンマーの法制度・法令の内容についての情報収集の必要性

・Due to the open-door policy in Myanmar the society and economy in Myanmar are rapidly developing.

・Japanese government and business industries are deeply involved and interested in the development of Myanmar.

・However, the legal system and laws & regulations in Myanmar are still almost as same as the English colonial time. For example, there is almost no intellectual property law in Myanmar.

・Therefore, there are large needs for the legal development assistance in various areas of law.

e.g.) Securities and Exchange Law - currently Japan is supporting the drafting of the rules

Companies Act

・ In order to assist more effectively, it is necessary to collect more information about the legal system and laws & regulations in Myanmar.

3

2. 調査対象 Scope of Research

(1) 調査対象の法分野

- ① 会社法
- ② 債権法・労働法
- ③ 物権法
- ④ 民事訴訟法・仲裁法
- ⑤ 外資・輸出入・外資管理規制

(2) 調査対象項目

- ① 法令の現状・内容
- ② 運用・実務の状況

(1) Target Areas of Research

- ① Companies Act
- ② Contract, Torts & Labor Law
- ③ Property Law
- ④ Civil Procedure Law & Arbitration Law
- ⑤ Laws regarding Foreign Investment Import & Export and Foreign Currency Management

(2) Items of Research

- ① Current status and contents of laws & regulations
- ② Current status of application and practice

4

3. 調査方法 Methods of Research

(1) 方法

- ① 法令の分析
- ② 文献の分析
 - ・ 文献は非常に限定的
 - ・ 大学法学部で使用されている教科書は有益な情報源
- ③ ミャンマー法律家への質問・回答入手

(2) 体制

- ・ 弊事務所内に20名超の弁護士が関与
- ・ 弊事務所所属のミャンマー法律家の関与
- ・ 友好先のミャンマー法律事務所(複数)の協力

(1) Methods

- ① Reading laws & regulations
- ② Reading other legal texts
 - ・ Legal texts are very limited
 - ・ Text books used at universities in Myanmar is very useful source of information
- ③ Interviewing with and inquiry to practitioners in Myanmar

(2) Staffing

- ・ More than 20 lawyers at MHM involved
- ・ Myanmar legal staff at MHM Singapore also involved
- ・ Cooperation by friend law firms in Myanmar

5

4. 調査内容の要旨 Summary of the Findings of the Research

(1) 会社法

- ① とにかく古い
 - ・ 1914年会社法が現行法
 - ・ イギリス植民地時代のインドの会社法をほぼそのまま使っている状態

例) 組織再編(合併、scheme of arrangement など)がないなど、現代の会社法で通常ある規定がない

(1) Companies Act

- ① Very Old
 - ・ The Myanmar Companies Act 1914 is still effective.
 - ・ almost as same as the Indian Companies Act at the English colonial time

e.g.) Reorganization (such as merger and scheme of arrangement), which is very common among the modern corporate laws, does not exist in Myanmar.

6

② 広汎な外国会社規制と裁量による外資規制

- ・ 1株でも外国人が株式を有していれば、外国会社となり外資規制に服する
- ・ 規制は、当局 (DICA) が営業許可証 (Permit to Trade) の付与をさうかどうかによって主に行われる。国営会社法で規制されている業種以外の業種については法令上の定めはなく、行政裁量によって規制が行われている。
- ・ 数年前から「trading」(商業) については、営業許可証が与えられておらず、事実上、小売・卸売・輸入販売は外資に開放されていない
- ・ 認可手続に6ヶ月程度を要しているが、仮認可は数週間でありという実務運用が昨年からはじまった。

② Widely regulates foreign companies and large discretion of the authority

- ・ Even if only one share is held by a foreigner, such company is recognized as a "foreign company" and subject to special rules applicable for foreign investments.
- ・ The authority (DICA) approves or disapproves foreign investment through issuance of Permit to Trade. The types of businesses which are not eligible for Permit to Trade are not provided in any law except for the businesses listed under Special Companies Act. The authority regulates through its administrative discretion.
- ・ Since several years ago, DICA has been issuing no Permit to Trade with respect to the types of the businesses which fall into the category of "trading". This means that retail, wholesale and import & sales businesses are not permitted for foreign companies in practice.
- ・ It takes around three or more months to obtain Permit to Trade, however, since last year provisional permits have been issued within a few weeks by DICA in practice.

7

③ 取締役会の電話会議やTV会議は不可であると一般に解されている

③ It is generally interpreted that Board of Directors meetings cannot be held through telephone or video.

④ 他方で、取締役の国籍・居住要件はない

④ On the other hand, there is no nationality and resident requirements for directors.

8

(2) 債権法・労働法

① ビルマ法典中の契約法 (The Contract Act) が現在も通用

1872年当時のイギリスの判例契約法を立法化した1872年インド契約法の諸規定を引き継いだもの

② 不法行為法についての成文法は、The Fatal Accident Actのみ発見

- ・ 同法は、人を死亡させる不法行為があった場合に遺族に賠償を与える規定等を定める4条だけの法律
- ・ 不法行為一般については、ミャンマーの状況に適合している限り、英国の不法行為法 (the English laws of Torts) が適用されるとされる

③ 労働法は、個別法によって構成され、基本法は存在しない

(2) Contract, Torts & Labor Law

① The Contract Act contained in the Brume Code is still currently applicable.

This Contract Act succeeds the provisions contained in the Indian Contract Act 1872 which restated the common laws on contracts in 1872.

② The only statute which provides any rules on torts is The Fatal Accident Act.

- ・ This Act has only four articles which give a right to heirs to bring law suits on behalf of the person deceased by tort.
- ・ Torts are ruled by the English laws of Torts so far as it is applicable to Myanmar's own circumstances.

③ Labor laws are composed by individual laws on separate issues and there is no fundamental and comprehensive law.

9

(3) 物権法

① 憲法上、土地はすべて国有であり、私人は土地の利用許可によって土地を使用・賃借し、その権利を譲渡する。

② 不動産譲渡制限法 (Transfer of Immovable Property Restriction Law, 1987) により、外国人 (自然人及び法人の両方) によるミャンマーの不動産の売買は禁止されており、賃借は原則1年を超えてはならないとされている。

③ 不動産の売買 (100チャット以上)・賃借 (1年以上) は、書面主義登録証書 (registered instrument) の交付が必要

④ 登記の制度は存在するが、日本のように、各不動産の物理的現況や権利関係それ自体を登記の対象とするのではなく、不動産の権利変動に関する一定の文書が登記の対象となるというシステムである。

(3) Property Law

① The Constitution provides that all of the lands are owned by the state. Private person may use, lease and dispose the rights under the permit given by the state.

② Transfer of Immovable Property Restriction Law 1987 prohibits a sale and lease more than one year of the real property by foreign persons (both natural and legal persons).

③ Written contact is required for the sale of real property which worths 100 Kyats or more and lease for one year or more registered instrument should be delivered upon sales

④ Registration system exists in Myanmar. However, unlike Japan where physical status and titles themselves are registered, Myanmar has a system which requires the documents regarding the change of titles be registered.

10

In principle registered documents supersede any other oral agreements or declarations made with respect to the subject matter.

⑤ 実際には、政治体制が流動的であったこと、費用が取達されたことなどから、登記はほとんどされておらず、土地の正確な権利関係が不明なことが多い。

- ・ 土地行政局にて命令を出し、一定期間内に異議を述べる者がなければ現在の占有者を所有者として登記するという例もある。
- ・ 二重譲渡の場合には、後の譲渡人が善意であれば、所有権を取得することになるとのである。

⑤ In practice, because of the unsuitability of the political system and cost, registration has been rarely made. This makes it difficult to know titles of real properties precisely in most of the cases.

- ・ In some cases, the Land Administration Authority issues an order and if there is no person who objects, the person currently occupies the land is registered as the owner of the land.
- ・ If the land was transferred to more than one person, the person who entered into the contract later will be deemed to be the owner if he or she is bona fide.

11

(4) 民事訴訟法・仲裁法

① ビルマ法典の民事訴訟法が若干改正されただけの姿で現在も適用されている。手続の細則を定めたOrderも存在する。

② 仲裁法には、ジュネーブ条約に基づく外国仲裁判断の承認・執行に関する「外国仲裁判断の承認及び執行に関する法律」といわれる国内仲裁に関する仲裁法があるが、いずれも実務では使われていない。

(5) 外資・輸出入・外資管理規制

① 外国投資法 (Foreign Investment Law, 2012) が現在有効な法律

- ・ 実質的には外資規制強化

② 特別経済地域法 (Special Economic Zone Law) は、現在技術改正作業中

③ 輸出入・外資管理規制についてもIMFらの協力の下、改革が進んでいるところ

(4) Civil Procedure Law & Arbitration Law

① The Civil procedure Act contained in Burma Code is still applianc with minor amendments. There is an Order which provides the details of the procedures.

② Arbitration laws are composed of the law which provides the process of approving and enforcement of foreign arbitration awards under Geneva Convention and the law regarding domestic arbitration.

(5) Laws regarding Foreign Investment Import & Export and Foreign Currency Management

① Foreign Investment Law, 2012) is the currently effective law.

- ・ This new law enhanced the regulations on foreign investments in substance.

② Special Economic Zone Law is currently under discussion for substantial amendment.

③ Import & Export and Foreign Currency Management laws are being renovated with support by IMF and other organizations.

12

5. 今後のミャンマー法整備に向けて For the further development of legal system in Myanmar

- ・ ミャンマー法曹の養成が早急に必要(質と数の両面で)
- ・ 複数国の法律に通じた各法律分野の専門弁護士の活用
- ・ 現在有効な法令の特定と改正を溶け込ませた法令集、判例集、教科書・法律書の出版(ミャンマー語からの英訳も含む)
- ・ Education and training of legal specialists in Myanmar is immediately needed (in both quality and number)
- ・ Utilizing practitioners who are familiar with specific area(s) of law in multiple jurisdictions
- ・ Finding out what are the currently effective laws and publishing statute books which contains the latest text of the laws and regulation reflecting all past amendments, case law books and text books (including translation from Burmese to English)

18

ありがとうございました。

Thank you very much!



ミャンマー証券取引法整備支援の現場から
(ヤンゴンのミャンマー中央銀行にて)

One scene in the legal development assistance
for the Myanmar Securities and Exchange Law
(at Central Bank of Myanmar, Yangon)

法整備支援活動年表（法務総合研究）

年度	ベトナム関係	カンボジア関係	モンゴル関係	ラオス関係	インドネシア関係
1991	・ベトナム司法大臣が日本法務大臣に支援要請				
1993	・森島昭夫名古屋大学教授(当時)が文化交流プロジェクトで訪越し、日本民法紹介				
1994	・法務省でベトナム司法省に本邦研修開始(年1回)	・日弁連が「カンボジア司法制度の現状と課題」セミナーを開催	・森島昭夫教授がJICA短期専門家として、モンゴルに対し、民法改正につき助言		
1995	・上記本邦研修継続 ・1995.8～2001.3「市場経済化支援開発政策調査」(通称:石川プロジェクト)実施	・法務省・最高裁・日弁連合同で本邦研修開始(年1回)			
1996	・上記本邦研修継続 ・法整備支援フェーズ1開始(1996年12月～1999年11月) ・長期専門家1名(弁護士)派遣	・上記本邦研修継続	・日本司法書士会連合会による登記制度に関するモンゴル支援		
1997	・法整備支援フェーズ1継続 本邦研修(年2回へ) 現地セミナー開始(年4回)	・上記本邦研修継続			
1998	・前年と同様	・上記本邦研修継続 ・JICAカンボジア事務所へ調査のため派遣 ・民法・民事訴訟法起草支援を合意	・モンゴル不動産登記の登記官に対し、登記セミナーを開催(JICA短期専門家は司法書士他)	・名古屋大学及び法務総合研究所が受託機関となり本邦研修を開始	・経済法研修(日本インドネシア科学技術フォーラム(JP)からの研修実施依頼に基づくもの。参加者は、裁判官、検事、法務人権省職員、弁護士)を実施
1999	・前年と同様 <ハノイにて日越民商事法セミナー開催(その他欄参照)> ・法整備支援フェーズ2開始(1999年12月～2002年11月) ベトナム民法改正共同研究 法令典編纂作成 人材育成 ・対象機関に最高人民裁判所、最高人民検察院が加わる ・長期専門家1名(業務調整員)派遣	・JICA法制度整備プロジェクトフェーズ1開始 カンボジア司法省に長期専門家2名(うち1名は弁護士)を派遣 ・上記起草支援のため、作業部会が日本、現地でワークショップを相当数開催	・前年と同様(モンゴル)	・前年と同様	
2000	・法整備支援フェーズ2継続 本邦研修(年4回) 現地セミナー(年8回) ※以後、2002年まで同様 ・長期専門家3名(検事、裁判官、弁護士各1名)派遣 ・民法改正共同研究会開始	・JICA法制度整備プロジェクトフェーズ1継続 本邦研修も作業部会との協議を中心とする起草支援の内容で実施(年2回) ・日弁連が司法調査団を派遣・日弁連がカンボジア王国弁護士会と友好協定締結 ・日弁連がカンボジア王国弁護士会を対象にセミナーを開催		・前年と同様 ・現地司法制度調査を実施(約3か月) ・日弁連が司法調査団を派遣	・日本貿易振興会(JETRO)等がインドネシア独占禁止法研究会を開催 ・JETRO等がAPEC経済法制度シンポジウムを開催
2001	・法整備支援フェーズ2継続 長期専門家2名(検事、弁護士各1名)派遣 ・法整備支援フェーズ2を2003年3月まで延長	・JICA法制度整備プロジェクトフェーズ1継続 ・日弁連がカンボジア王国弁護士会司法支援プロジェクト(JICA小規模開発パートナー事業)を開始 ・日弁連が弁護士継続教育セミナー(第1回～第4回)を開催(なお、これは、カナダ弁護士会(3回開催)、リヨン弁護士会(1回開催)との共同プロジェクトであり、計8回開催)	・モンゴル法整備支援事前調査 ・法総研が日本・モンゴル司法制度比較セミナー(本邦研修)を実施 ・日本司法書士会連合会による登記制度に関するモンゴル支援	・司法アドバイザー型の短期専門家を派遣(合計8か月間) ・本邦研修を学術的研修と実務的研修に分けて、年2回実施 ・セミナーを民商事法セミナーと刑事法セミナーの2回開催とする とともに、民商事法セミナーをシリーズ化	・JICA調査団派遣
2002	・前年と同様 ・JICAが、ベトナム元司法大臣を招へい ・長期専門家1名(裁判官)派遣	・JICA法制度整備プロジェクトフェーズ1継続(2003年3月まで) 民法及び民事訴訟法典起草記念セミナーを開催(フンセン首相が演説) 民法・民事訴訟法起草作業完了 ・日弁連がカンボジア王国弁護士会司法支援プロジェクト(JICA開発パートナー事業)開始(3年間) ・本邦研修を実施(起草支援、立法化支援)	・名古屋大学がモンゴルに対する本邦研修を実施	・ラオス司法省等に長期専門家(司法アドバイザー)1名を派遣(法務省) 第2回民商事法セミナーを開催 ・本邦研修を学術的研修と実務的研修に分けて、年2回実施 ・国会向けセミナー及び商法改正セミナーを加え、現地セミナーを4回に増加	・本邦研修を実施(年1回) ・現地セミナーを開催(年1回) ・JETRO等がAPEC経済法制度シンポジウムを開催 ・JICA調査団派遣 ・外務省・JICAがイ最高裁長官を招へい
2003	・法整備支援フェーズ3開始(2003年7月～2006年6月) 民法改正共同研究会継続 民事訴訟法共同研究会開始 法曹養成共同研究会開始(法務省、最高裁、日弁連) 判決書・判例整備共同研究会開始(法務省、最高裁、日弁連) ・破産法改正支援セミナー実施 ・長期専門家1名(検事)派遣 ・現地セミナーを開催(民法、民訴法、法曹養成) ・法総研・JICAがベトナム司法大臣一行を招へい ・本邦研修実施(法曹養成)	・本邦研修実施(立法化支援) JICA調査団派遣 民法・民事訴訟法作業部会継続 ・日弁連がJICA開発パートナー事業を継続 ・司法官職養成校にJICA短期専門家を派遣(法務省)	・モンゴルへ専門家派遣(名古屋大学・弁護士) ・JICAプロジェクト開始(2005年5月まで予定) 法令データベース作成 法令集出版支援 教科書及び録音作成支援 検察マニュアル作成支援 講師養成	・ラオス司法省等に長期専門家(司法アドバイザー)1名を派遣(法務省) ・本邦研修は年2回、そのうち1回は教科書作成支援に特化	・本邦研修を実施(年1回) JICAが弁護士を企画調査員として長期派遣(1年間) ・日本・インドネシアADR比較研究セミナー(本邦研修)を実施
2004	・法整備支援フェーズ3継続 ベトナム国家大学日本法講座開講 ・長期専門家4名(検事、裁判官、弁護士、業務調整員各1名)派遣 ・現地セミナーを開催(民法、民訴法、法曹養成、判決書・判例) 民事訴訟法成立(6月15日) 改正破産法成立(6月15日) 本邦研修実施(1月、2月) (法曹養成、民法改正共同研究)	・JICA法制度整備プロジェクトフェーズ2開始(2007年4月まで) 立法化支援 附属法令整備 民法・民事訴訟法作業部会継続 カ司法省へ長期専門家2名(うち1名は弁護士)を派遣 ・日弁連JICA開発パートナー事業を継続 法曹養成に関するCP研修実施 司法官職養成校にJICA短期専門家を派遣(法務省) 本邦研修実施(2月)(民法・民訴法)	・モンゴル法務内務省へ弁護士1名を長期派遣 ・名古屋大学が国際シンポジウムを開催(モンゴル)	・JICAプロジェクト継続 ・司法省に長期専門家2名を派遣(上記1名に加えて日弁連から1名) ・名古屋大学が国際シンポジウムを開催(年2回) (判決書マニュアル・検察官マニュアル作成、民商法教科書作成支援) ・現地セミナーを開催(判決書マニュアル)	・本邦研修を実施(年1回) ・インドネシア競争政策・規制緩和研修プロジェクト開始(公正取引委員会、2006年7月まで) ・JICAが企画調査員1名を派遣
2005	・法整備支援フェーズ3継続 長期専門家1名(裁判官)派遣 ベトナム国家大学日本法講座継続 現地セミナーを開催(判決書・判例、判決執行法、法曹養成) 改正民法成立(6月14日) 本邦研修実施(9月、2月) (判決書標準化、法曹養成)	・JICA法制度整備プロジェクトフェーズ2継続 立法化支援 附属法令整備 民法・民事訴訟法作業部会継続 カ司法省へ長期専門家2名(うち1名は弁護士)を派遣 現地セミナーを開催(模擬裁判) ・本邦研修実施(2月) (民法・民訴法) 法曹養成研究会発足 JICA裁判官・検察官養成校民事教育改善プロジェクト開始(2008年3月まで) 裁判官・検察官養成校に長期専門家2名を派遣(うち1名は法務省) 本邦研修実施(10月)(法曹養成) ・日弁連の弁護士会司法支援プロジェクト(JICA開発パートナー事業)が終了	・名古屋大学が国際シンポジウムを開催(モンゴル) ・モンゴルの土地法制に関する法社会学的研究プロジェクト開始(名古屋大学)	・JICAプロジェクト継続 ・司法省に長期専門家2名を派遣(法務省、日弁連) ・本邦研修実施(年2回) (民商法教科書作成支援民法:法総研、商法:名古屋大学) ・現地セミナーを開催(民法教科書、判決書マニュアル、検察マニュアル) ・検察マニュアル及び判決書マニュアル完成	・本邦研修を実施(年1回) ・アチエに対するADR現地セミナー実施(JICA、日弁連)

所が把握しているものを中心に)

2012/1/20 現在

韓国関係	ウズベキスタン関係	中国関係	ネパール関係	東ティモール関係	ミャンマー関係	その他
						・財団法人国際民事法センター(ICCLC)設立 ・ICCLCが日中民事法セミナー開始(年1回) ・ICCLCが国際民事法シンポジウムを2回開催 ・法総研で多数回(マルチ)研修を開始(モンゴル、ミャンマー、ベトナム)
						・ICCLCが日中民事法セミナー開催 ・国際民事法シンポジウム(倒産法制)開催(法総研、ICCLC、アジア太平洋比較法制研究会) ・マルチ研修継続(カンボジア、中国、ラオス、モンゴル、ミャンマー、ベトナム)
						・ICCLCが日中民事法セミナー開催 ・国際民事法シンポジウム(企業倒産・担保法制)開催 ・マルチ研修継続(参加国は前年と同様)
						・ICCLCが日中民事法セミナー開催 ・ICCLCがハノイにて、日越民事法セミナー開催 ・マルチ研修継続(参加国は前年と同様)
・法総研で日韓パートナーシップ研修開催(登記制度比較研究を中心)						・ICCLCが日中民事法セミナー開催 ・ICCLCがハノイにて、日越民事法セミナー開催 ・マルチ研修継続(参加国は前年と同様)
・法総研で日韓パートナーシップ研修開催(第2回)	・名古屋大学がウズベキスタン3大学と学術交流協定 ・ウズベキスタンで内閣法制局が現地セミナーを開催					・ICCLCが日中民事法セミナー開催 ・法整備支援連絡会開催(第1回、第2回) ・世界銀行主催の法整備支援世界会議開催 ・マルチ研修継続(参加国は前年と同様) ・法総研がADBと共催でマルチ研修開催
・法総研で日韓パートナーシップ研修開催(第3回)	・JICA調査団派遣					・法総研に国際協力部新設、同部が大阪へ移転 ・ADB会議(フィリピン)出張 ・法整備支援連絡会開催(第3回) ・ICCLCが日中民事法セミナー開催 ・世界銀行主催の第2回法整備支援世界会議開催 ・国際民事法シンポジウム(ADR)開催 ・マルチ研修継続(参加国は前年と同様)
・法総研で日韓パートナーシップ研修開催(第4回)	・本邦研修を実施 ・名古屋大学が中央アジア3か国から法律家を招いてシンポジウム開催 ・タシケント法科大学に専門家1名を派遣(名古屋大学) ・JICA調査団派遣 ・現地シンポジウムを開催(名古屋大学) ・現地調査を実施(日派遣) ・現地セミナーを開催(法総研・名古屋大学)					・法総研・ICCLCが日中民事法セミナー開催 ・日本貿易振興会アジア経済研究所(IE-JETRO)が国際ワークショップ「アジアにおける法・開発・経済社会変化」を開催 ・法整備支援連絡会開催(第4回) ・アジア知的財産権法制シンポジウム開催 ・マルチ研修継続(カンボジア、中国、カザフスタン、ラオス、モンゴル、ミャンマー、タイ) ・法総研がADBと共催でフィリピン研修開催
・法総研で日韓パートナーシップ研修開催(第5回)	・JICA調査団派遣 ・現地調査、現地シンポジウムを開催(名古屋大学) ・専門家1名を派遣(北海道大学) ・本邦研修を実施 ・法務省・名古屋大学がウズベキスタン司法大臣を招へいし、名古屋大学でシンポジウムを開催 ・専門家2名(法務省・早稲田大学)を派遣し、本邦研修のフォローアップセミナーを開催					・法総研・ICCLC・JETROが日中民事法セミナー開催 ・法総研・ICCLCが日韓知的財産権訴訟講演会開催(東京、大阪) ・法整備支援連絡会開催(第5回) ・名古屋大学が「アジア法整備支援」全体会議を開催 ・法総研・ICCLC・JETROが国際民事法シンポジウム(知的財産権シンポジウム)開催 ・国際民事法(地域別)研修を実施(カンボジア、ラオス、ベトナム) ・法令外国語訳・実施推進検討会議開始 ・イランからJICAに対して法整備支援要請
・法総研で日韓パートナーシップ研修開催(第6回)	・JICA調査団派遣 ・M/M編組(倒産法注釈書支援) ・本邦研修を実施(倒産法注釈書) ・民法法典起草支援を継続(名古屋大学) ・ウズベキスタン司法省に専門家1名派遣(三重大学) ・最高経済裁判所副長官招聘(法務省) ・現地シンポジウムを開催(名古屋大学) ・現地フォローアップセミナーを開催(法務省)	・経済産業省等が中国に対する法整備支援(経済法)を開始				・法総研・ICCLCが日中民事法セミナーを開催 ・法総研・ICCLCが日中知的財産法制度講演会を開催(東京、大阪) ・名古屋大学が「アジア法整備支援」全体会議を開催 ・法整備支援連絡会開催(第6回) ・国際民事法(地域別)研修を実施(カンボジア、ラオス、ミャンマー、ベトナム) ・経済産業省等が中国に対する法整備支援(経済法)を開始 ・名古屋大学がイランに対する法整備支援(本邦研修)を開始
・法総研で日韓パートナーシップ研修開催(第7回)	・本邦研修を実施(5月、11月) (倒産法注釈書) ・短期専門家派遣(8月、3月) (法務省、大阪大学等) ・倒産法注釈書プロジェクト開始(法務省、2007年9月まで) ・司法省法整備支援プロジェクト開始(名古屋大学、2008年まで) (中小企業振興、担保法制改革、法令データベース) ・ウズベキスタン司法省に長期専門家1名派遣(名古屋大学) ・タシケント法科大学に日本法教育研究センターを設立(名古屋大学) ・現地シンポジウムを開催(名古屋大学)					・法総研・ICCLC・JETROが日中民事法セミナーを開催 ・名古屋大学が「アジア法整備支援」全体会議を開催 ・法整備支援連絡会開催(第7回) ・国際民事法(地域別)研修を実施(カンボジア、ラオス、ミャンマー、ベトナム) ・法総研・ICCLC・JETROが国際民事法シンポジウム(国際会社法シンポジウム)開催 ・中央アジア諸国の憲法裁判所の比較研究プロジェクト開始(名古屋大学)

法整備支援活動年表（法務総合研究）

年度	ベトナム関係	カンボジア関係	モンゴル関係	ラオス関係	インドネシア関係
2006	<ul style="list-style-type: none"> ・法整備支援フェーズ3を2007年3月まで延長 ・長期専門家1名(業務調整員)派遣 ・ベトナム国家大学日本法講座継続 ・現地セミナーを開催(判決書・判例) ・日越司法制度研修及び共同研究実施(10月、判決書・判例、最高人民裁判所から4名招へい) 	<ul style="list-style-type: none"> ・JICA法制度整備プロジェクトフェーズ2継続 ・立法化支援 ・附屬法令整備 ・民法、民事訴訟法作業部会継続 ・カ司法省へ長期専門家2名(うち1名は弁護士)を派遣 ・民事訴訟法成立(7月6日公布) ・短期専門家派遣(8月) ・現地セミナーを開催(8月:民法特別講義、3月:民法法) ・遠隔セミナーを開催(12月) ・法総研(財)国際民商事法センターがカンボジア司法大臣一行を招へい ・JICA法制度整備プロジェクトフェーズ2延長決定(2008年4月まで) ・JICA裁判官・検察官養成校民事教育改善プロジェクト継続 ・法曹養成研究会継続 ・裁判官・検察官養成校に長期専門家2名を派遣(うち1名は法務省) ・現地セミナーを開催(8月)(判決書セミナー) ・JICA-Netセミナーを開催(4月、12月) ・本邦研修実施(2月)(法曹養成) 	<ul style="list-style-type: none"> ・モンゴル弁護士会強化プロジェクトに長期派遣専門家派遣(日弁連) ・モンゴル国立大学に日本法教育研究センターを設立(名古屋大学) 	<ul style="list-style-type: none"> ・JICAプロジェクトを2007年5月まで延長 ・現地に普及セミナー実施 ・判決書マニュアル、検察マニュアル、民商法教科書 ・本邦研修実施(11月) ・(プロジェクト総括と成果物普及・新司法改革マスタープランの内容) 	<ul style="list-style-type: none"> ・アチムに対するADR遠隔セミナー(全5回)実施(JICA・日弁連) ・本邦研修を実施(7月) ・JICA調査団派遣、M/M締結(9月) ・JICA和解・調停制度強化支援プロジェクト開始、長期専門家(日弁連)を派遣(3月)
2007	<ul style="list-style-type: none"> ・法・司法制度改革支援プロジェクト開始(2007年4月～2011年3月) ・民法共同研究会開始 ・裁判業務改善研究会開始 ・長期専門家4名(検事、裁判官、弁護士、業務調整員各1名)派遣 ・ベトナム国家大学日本法講座継続 ・ハノイ法科大学に日本法教育研究センターを設立(名古屋大学) ・現地セミナーを開催(9月、国語法) ・本邦研修実施(11月、国語法起草) 	<ul style="list-style-type: none"> ・JICA法制度整備プロジェクトフェーズ2継続 ・立法化支援 ・附屬法令整備 ・民法、民事訴訟法作業部会継続・カ司法省へ長期専門家3名(うち2名は弁護士)を派遣 ・民事訴訟法適用(7月) ・民法公布(12月) ・遠隔セミナーを開催(8月:民法法) ・現地セミナーを開催(1月:民法法) ・JICA調査団派遣 ・JICA裁判官・検察官養成校民事教育改善プロジェクト継続 ・法曹養成研究会継続 ・裁判官・検察官養成校に長期専門家2名を派遣(うち1名は法務省) ・JICA-Netセミナーを開催(9月、9月) ・本邦研修実施(7月、法曹養成、民法法) ・現地セミナーを開催(11月:民法、12月:民事模擬裁判) ・JICA調査団派遣 ・JICA弁護士会司法支援プロジェクト開始(6月) 		<ul style="list-style-type: none"> ・2007年5月末プロジェクト延長期間終了 ・フォローアップ ・現地各OPによる普及ワークショップ、JICA現地事務所でのモニタリング(5～12月) 	<ul style="list-style-type: none"> ・国内アドバイザー・グループを設置(6月) ・現地セミナーを開催(8月) ・本邦研修を実施(10月) ・現地セミナーを開催(3月)
2008	<ul style="list-style-type: none"> ・法・司法制度改革支援プロジェクト継続 ・民法共同研究会、裁判業務改善研究会継続 ・長期専門家4名(検事、裁判官、弁護士、業務調整員各1名)継続 ・ベトナム国家大学日本法講座継続 ・本邦研修実施(6月:犯罪学研究、8月:裁判業務の改善及び判例情報等の提供のための方策、3月:刑法改正) ・民事判決執行法成立(11月14日) 	<ul style="list-style-type: none"> ・JICA法制度整備プロジェクトフェーズ3開始 ・附屬法令起草支援 ・民法、民事訴訟法作業部会継続・カ司法省へ長期専門家3名を派遣 ・遠隔セミナーを開催(12月:民法法) ・現地セミナーを開催(12月:民法) ・本邦研修実施(2月:不動産登記法) ・JICA調査団派遣 ・JICA裁判官・検察官養成校民事教育改善プロジェクトフェーズ2開始 ・法曹養成アドバイザー・グループ開始 ・裁判官・検察官養成校へ長期専門家2名を派遣(うち1名は法務省) ・JICA-Netセミナーを開催(9月) ・本邦研修実施(10月、3月) ・現地セミナーを開催(12月、2月) ・JICA弁護士会司法支援プロジェクト継続 		<ul style="list-style-type: none"> ・法整備支援シミュレーションワークショップを名古屋大学と共同で3回実施(9月、11月、12月) ・現地調査(1月) 	<ul style="list-style-type: none"> ・国内アドバイザー・グループ会合を継続 ・第2回本邦研修を実施(7月) ・インドネシア改正最高裁判所規則PERMA2008年1号(裁判官が行う和解・調停手続に関する規則)が施行(7月) ・現地セミナーを開催(11月) ・JICAインドネシア(和解・調停)制度強化支援プロジェクト終了後評価調査団を派遣(11月)
2009	<ul style="list-style-type: none"> ・法・司法制度改革支援プロジェクト継続 ・民法共同研究会、裁判業務改善研究会継続 ・長期専門家4名(検事、裁判官、弁護士、業務調整員各1名)継続 ・ベトナム国家大学日本法講座継続 ・本邦研修実施(8月:不動産登記法・担保取引登録法起草、10月:日弁連の組織、活動、12月:改正刑事訴訟法起草、民事判決執行法運用指導、2月:行政訴訟法起草) ・国家賠償法成立(6月) ・現地セミナーを開催(行政訴訟法、弁護士連合会の組織・運営方法等) 	<ul style="list-style-type: none"> ・JICA法制度整備プロジェクトフェーズ3継続 ・附屬法令起草支援 ・民法、民事訴訟法作業部会継続・カ司法省への長期専門家3名の派遣継続 ・現地セミナーを開催(12月:民法法関係) ・JICA裁判官・検察官養成校民事教育改善プロジェクトフェーズ2継続 ・法曹養成アドバイザー・グループ継続 ・裁判官・検察官養成校への長期専門家2名の派遣継続(うち1名は法務省) ・JICA-Netセミナーを開催(6月) ・本邦研修実施(10月、11月) ・現地セミナーを開催(6月、8月、12月) ・JICA弁護士会司法支援プロジェクト継続 	<ul style="list-style-type: none"> ・モンゴル調停制度強化プロジェクト詳細計画策定調査団派遣 ・名古屋大学日本法教育研究センター(モンゴル)3周年記念行事開催 ・モンゴル調停制度強化プロジェクト開始(2010年1月～2012年6月) 	<ul style="list-style-type: none"> ・法整備支援シミュレーションワークショップを名古屋大学と共同で4回実施(5月、6月、11月、2月) ・現地調査(5月、9月、3月) ・現地セミナー(9月) 	<ul style="list-style-type: none"> ・国内アドバイザー・グループ会合を継続 ・現地調査を実施(9月) ・JICA個別研修「法廷と連携した和解・調停実施」を実施(11月) ・インドネシア最高裁判所との今後の協力の在り方に関する協議会(2010年3月)
2010	<ul style="list-style-type: none"> ・法・司法制度改革支援プロジェクト継続 ・JICA調査団派遣(終了時評価・詳細計画策定調査) ・民法共同研究会、裁判業務改善研究会継続 ・長期専門家4名(検事、裁判官、弁護士、業務調整員各1名)継続 ・ベトナム国家大学日本法講座継続 ・日越司法制度共同研究実施(6月) ・現地セミナーを開催(8月) ・司法省次官招へい(10月) ・本邦研修実施(9月:弁護士職務基本規程・単位の役割等、11月:戸籍法起草、12月:改正刑事訴訟法起草、1月:改正民事訴訟法起草) ・行政訴訟法成立(11月) ・改正民事訴訟法成立(3月) 	<ul style="list-style-type: none"> ・JICA法制度整備プロジェクトフェーズ3継続(3月に終了予定) ・附屬法令起草支援 ・民法、民事訴訟法作業部会継続・カ司法省への長期専門家3名の派遣継続 ・JICA-Netセミナー開催(12月:法人登記) ・本邦研修実施(2月:不動産登記) ・JICA裁判官・検察官養成校民事教育改善プロジェクトフェーズ2継続 ・法曹養成アドバイザー・グループ継続 ・裁判官・検察官養成校への長期専門家2名の派遣継続、新たに1名を派遣(うち2名は法務省) ・JICA-Netセミナーを開催(5月:民事訴訟法) ・現地セミナー開催(9月:民法) ・本邦研修実施(10月:法曹養成) ・現地セミナー開催(9月:民法) ・JICA弁護士会司法支援プロジェクト終了(5月) ・法総研が現地調査実施(5月:ニーズ調査) 	<ul style="list-style-type: none"> ・モンゴル長期専門家派遣(弁護士) 	<ul style="list-style-type: none"> ・法総研による現地調査を実施(7、8月:司法制度) ・JICA-Netセミナーを実施(5月、7月、10月、12月:民法) ・法律人育成強化プロジェクト開始、長期専門家3名(検事、弁護士、業務調整員各1名)を派遣(7月)、国内アドバイザー・グループを設置(民法、民事訴訟法、刑事訴訟法) ・現地セミナー(2月) ・本邦研修実施(3月:民法) 	<ul style="list-style-type: none"> ・法総研が現地を訪れ、和解・調停普及セミナーの実施に協力するとともに、裁判官養成制度の実情について調査(8月) ・最高裁判所長を含む10名が来日し(うち5名は自国予算)、日本の法曹養成制度を研究、法総研は各種アレンジに協力(12月) ・JICA知財支援プロジェクトに法総研も協力
2011	<ul style="list-style-type: none"> ・法・司法制度改革支援プロジェクトフェーズ2開始(2011年4月～2014年3月) ・民法共同研究会、裁判業務改善研究会継続 ・長期専門家4名(検事、裁判官、弁護士、業務調整員各1名)継続 ・ベトナム国家大学日本法講座継続 ・日越司法制度共同研究実施(6月) ・本邦研修実施(2月:弁護士会及び各弁護士会の組織・能力強化、弁護士過疎対策、2月:民法改正、3月:裁判所組織法改正) 	<ul style="list-style-type: none"> ・JICA法制度整備プロジェクトフェーズ3継続(3月に終了予定) ・附屬法令起草支援 ・民法、民事訴訟法作業部会継続・司法省への長期専門家3名の派遣継続 ・民法適用公布(6月) ・現地セミナー開催(8月、9月、11月:民法) ・JICA調査団派遣(9月:終了時評価) ・民法適用、同記念式典(12月) ・現地セミナー開催(12月:民法普及) ・本邦研修実施予定(2月:法人登記) ・JICA裁判官・検察官養成校民事教育改善プロジェクトフェーズ2継続(3月に終了予定) ・法曹養成アドバイザー・グループ継続 ・裁判官・検察官養成校への長期専門家3名の派遣継続 ・本邦研修実施(6月、10月:法曹養成) ・JICA調査団派遣(9月:終了時評価) ・現地セミナー開催(1月:民法) ・JICA調査団派遣(10月:次期案件詳細計画策定) 		<ul style="list-style-type: none"> ・法律人育成強化プロジェクト継続 ・長期専門家3名(検事、弁護士、業務調整員各1名)継続 ・JICA-Netセミナー開催(6月:刑事訴訟法、7月:民法、民事訴訟法) ・現地セミナー実施(8月:民法、9月:民事訴訟法、3月:刑事訴訟法) ・本邦研修実施(10月:刑事訴訟法、11月:民事訴訟法) ・JICによる各OP(司法省、最高裁判所、最高検、ラオス国立大学)副大臣級招へい 	<ul style="list-style-type: none"> ・和解・調停制度普及及び司法の実情に関する現地調査実施(8月) ・インドネシア裁判官人育成強化共同研究実施(11月)
2012	<ul style="list-style-type: none"> ・法・司法制度改革支援プロジェクトフェーズ2継続 ・民法共同研究会、裁判業務改善研究会継続 ・長期専門家4名(検事、裁判官、弁護士、業務調整員各1名)継続 ・日越司法制度共同研究実施(5月) ・本邦研修実施(9月:国家賠償法、10月:簡易手続及び事件管理、12月:刑事訴訟法等改正、1月(予定):民事判決執行手続、2月(予定):刑事司法における弁護士の権利の確立) 	<ul style="list-style-type: none"> ・JICA法整備支援プロジェクトフェーズ3終了(～3月) ・JICA裁判官・検察官養成校民事教育改善プロジェクトフェーズ2終了(～3月) ・JICA民法・民事訴訟法普及プロジェクト開始(4月～) ・不動産登記共同省令起草支援 ・司法省、王立司法官職養成学院、弁護士会、王立法律経済大学を対象とした人材育成支援 ・民法、民事訴訟法作業部会継続 ・法曹養成アドバイザー・グループ継続 ・長期専門家4名の派遣の継続 ・現地セミナー開催(9月、12月:不動産登記) ・現地セミナー開催予定(2月:親族相続法) ・本邦研修実施予定(2月:人材育成) ・JICA調査団派遣(11月:JCC参加) 		<ul style="list-style-type: none"> ・法律人育成強化プロジェクト継続 ・長期専門家3名(検事、弁護士、業務調整員各1名)継続 ・JICA-Netセミナー開催(10月:刑事訴訟法) ・現地セミナー実施(6月、8月:民法、2月(予定):刑事訴訟法、民事訴訟法) ・本邦研修実施(10月:刑事訴訟法、11月:民事訴訟法、2月、3月(予定):民法) ・JICA調査団派遣(7月:中間評価) ※民法典起草支援プロジェクトに追加 	<ul style="list-style-type: none"> ・和解・調停制度普及及び司法の実情に関する現地調査実施(8月) ・第2回インドネシア裁判官人育成強化共同研究実施(11月)

所が把握しているものを中心に)

2012/1/20 現在

韓国関係	ウズベキスタン関係	中国関係	ネパール関係	東ティモール関係	ミャンマー関係	その他
<ul style="list-style-type: none"> ・法総研で日韓パートナーシップ研修開催(第8回) 	<ul style="list-style-type: none"> ・倒産法注釈書プロジェクト継続(法務省, 2007年9月まで) ・倒産法注釈書プロジェクト、長期専門家1名(弁護士)派遣(法務省, 2007年9月まで) ・本邦研修を実施(5月, 8月, 9月, 11月)(倒産法注釈書) ・短期専門家派遣(6月, 2月)(法務省, 弁護士) ・倒産法注釈書(ロシア語版)発刊(3月) ・ウズベキスタン司法省に長期専門家1名追加派遣(名古屋大学) 					<ul style="list-style-type: none"> ・法総研・ICCLCが日中民商事法セミナーを開催 ・名古屋大学が「法整備支援戦略の研究」全体会議を開催 ・法整備支援連絡会開催(第8回) ・国際民商事法(地域別)研修を実施(カンボジア, ラオス, ミャンマー, ベトナム)
<ul style="list-style-type: none"> ・法総研で日韓パートナーシップ研修開催(第9回) 	<ul style="list-style-type: none"> ・現地に注釈書発刊プレゼンテーションを実施(6月) ・現地に注釈書普及セミナーを開催(7月, 12月) ・注釈書活用促進に向けたワークショップを開催(9月) ・注釈書(日本語版及びウズベク語版)発刊(9月) ・倒産法注釈書プロジェクト終了(9月) ・注釈書(英語版)発刊(3月) 	<ul style="list-style-type: none"> ・JICA調査団派遣(6月) ・JICA中国民事訴訟法・仲裁法改善プロジェクトR/D締結(11月) ・本邦研修実施(11月) ・国内研究会を設置(11月) ・現地セミナーを実施(3月) 				<ul style="list-style-type: none"> ・法総研・ICCLC・JETROが日中民商事法セミナーを開催 ・法整備支援連絡会開催(第9回) ・国際民商事法(地域別)研修を実施(カンボジア, ラオス, ミャンマー, ベトナム) ・法総研・ICCLCがアジア株主代表訴訟セミナーを開催 ・「中央アジア比較法制研究セミナー」コース運営委員会設置 ・石川国際民商事法センター「金沢セミナー」開催(2月)
<ul style="list-style-type: none"> ・法総研で日韓パートナーシップ研修開催(第10回) 	<ul style="list-style-type: none"> ・企業活動の発展のための民事法令および行政法令の改善プロジェクト(フェーズ2)完了(12月) 	<ul style="list-style-type: none"> ・JICAが弁護士を長期専門家として派遣(2年間) ・本邦研修実施(5月, 11月) 	<ul style="list-style-type: none"> ・ネパール刑事法比較研究現地セミナー(2回) 			<ul style="list-style-type: none"> ・法総研・ICCLCが日中民商事法セミナーを開催 ・名古屋大学が「法整備支援戦略の研究」全体会議を開催 ・法整備支援連絡会開催(第10回) ・法総研・ICCLC・JETROが国際民商事法シンポジウム(アジア株主代表訴訟シンポジウム)開催 ・中央アジア比較法制研究セミナーを実施(カザフスタン, キルギス, タジキスタン, ウズベキスタン) ・石川国際民商事法センターが金沢セミナーを開催(3月)
<ul style="list-style-type: none"> ・法総研で日韓パートナーシップ研修開催(第11回) 	<ul style="list-style-type: none"> ・企業活動の発展のための民事法令および行政法令の改善プロジェクト(フェーズ2)協力準備調査団の派遣(11月) 	<ul style="list-style-type: none"> ・中国現地セミナー開催(5月, 7月, 3月) ・中国国際私法、国際民事訴訟法講演会(清華大学副教授招へい) ・本邦研修実施(11月) ・権利侵害責任法成立(12月) 		<ul style="list-style-type: none"> ・東ティモール法案作成能力向上研修実施 		<ul style="list-style-type: none"> ・名古屋大学が「法整備支援戦略の研究」全体会議を開催 ・法整備支援連絡会開催(第11回) ・法総研・ICCLC・JETROが日中民商事法セミナーを開催 ・法総研・ICCLC・JICA共催による「私たちの法整備支援〜ともに考えよう!法の世界の国際協力」シンポジウムを開催 ・中央アジア比較法制研究セミナーを実施(カザフスタン, キルギス, タジキスタン, ウズベキスタン) ・石川国際民商事法センターが金沢セミナーを開催(3月)
<ul style="list-style-type: none"> ・法総研で日韓パートナーシップ研修開催(第12回) ・日韓支援協力検討ミニシム開催(3月) 		<ul style="list-style-type: none"> ・中国民事訴訟法・仲裁法改善プロジェクト終了時評価(5月) ・個別研修「民事訴訟法及び民事関連法」実施(7月) ・個別研修「中国「司法人材育成研究」に協力(7月) ・中国民事訴訟法・仲裁法改善プロジェクト本邦研修実施(10月) ・渉外民事関係法律適用法成立(10月) ・中国行政訴訟法現地セミナー開催(11月) ・長期専門家派遣(弁護) 	<ul style="list-style-type: none"> ・ネパール個別研修「刑事司法制度及び刑事手続」における比較研究(フェーズ2)実施(8月) ・ネパール個別研修「民法及び関連法」現地調査実施(8月) ・ネパール長期専門家派遣(弁護士) ・ネパール現地調査実施(2月) 	<ul style="list-style-type: none"> ・東ティモール法案作成能力向上研修(フェーズ2)実施(8月) ・東ティモール現地調査実施(3月) 		<ul style="list-style-type: none"> ・法務省インターンシップ実施(8月) ・法総研・ICCLC共催による「アジア監査制度セミナー」開催(8月) ・法総研・ICCLC・名古屋大学共催による「サマーンボ「私たちの法整備支援2010」を開催(9月) ・中央アジア比較法制研究セミナーを実施(カザフスタン, キルギス, タジキスタン, ウズベキスタン)(12月) ・法整備支援連絡会開催(第12回) ・霞が関法科大学院インターンシップ実施(3月) ・法総研・ICCLCが日中民商事法セミナー開催(3月) ・石川国際民商事法センターが金沢セミナーを開催(3月)
		<ul style="list-style-type: none"> ・本邦研修実施(11月:司法人材育成) ・現地セミナー開催(11月:民事訴訟法) ・本邦研修実施(1月:民事訴訟法及び民事関連法) 	<ul style="list-style-type: none"> ・日本・ネパール捜査追迫実務比較共同研究実施(9月) ・ネパール現地調査実施(11月) 	<ul style="list-style-type: none"> ・東ティモール現地調査実施(3月) 		<ul style="list-style-type: none"> ・法務省インターンシップ実施(8月) ・法総研・ICCLC・名古屋大学・慶應大学・神戸大学・ITP共催による「サマーンボ「私たちの法整備支援2011」」開催(9月) ・法総研・ICCLC共催による「アジア監査制度セミナー」開催(9月) ・法総研・ICCLC・JETROが日中民商事法セミナー開催(10月) ・中央アジア地域法比較研究セミナー実施(カザフスタン, キルギス, タジキスタン) ・法整備支援連絡会開催(第13回) ・霞が関法科大学院インターンシップ実施予定(3月) ・石川民商事法センターが金沢セミナーを開催(3月)
<ul style="list-style-type: none"> ・法総研で日韓パートナーシップ研修開催(第13回)(6月, 10月) 		<ul style="list-style-type: none"> ・中国相対法改正に関する現地セミナー開催(6月) ・JICA個別案件「行政訴訟法及び行政関連法」開始(7月) ・同案件第1回本邦研修実施(7月) ・中国民事訴訟法改正(8月) ・個別案件「民事訴訟法及び民事関連法」第3回本邦研修実施(1月) 	<ul style="list-style-type: none"> ・日本・ネパール刑事司法共同研究実施(7月) ・ネパール長期専門家派遣(弁護士)(7月) ・本邦研修実施(「民法解説書作成」8月, 「事件管理」9月) ・ネパール現地調査実施(11月) 	<ul style="list-style-type: none"> ・東ティモール法制共同研究実施(9月) ・東ティモール現地セミナー及び現地調査実施(12月) 	<ul style="list-style-type: none"> ・日ミャンマー法制比較共同研究実施(7月)→日ミャンマー大学法律部・東ティモール共和国法務省・同国検察庁を相手(法総研) ・同国検察庁検察官研修所(ミャンマー中央銀行の隣)で資本市場部(証券)に関する研修(8月) ・現地セミナー開催(8月, JICA・ICCLCが主催)→同国検察庁検察官研修所(北東部の改革) ・同国検察庁検察官研修所(北東部の改革)で同国検察官研修(11月)→連邦最高裁判所長官(同国検察官研修所)を相手(法総研・慶應義塾大学) ・現地セミナー開催(12月, JICA・ICCLCが主催)→同国検察官研修所(北東部の改革)で同国検察官研修(12月) 	<ul style="list-style-type: none"> ・中央アジア地域法比較研究セミナー実施(カザフスタン, キルギス, タジキスタン, ウズベキスタン)(11月) ・法総研・ICCLC・JETROが日中民商事法セミナーを開催(3月) ・法整備支援連絡会開催(第14回) ・石川国際民商事法センターが「金沢セミナー」を開催(3月)